

7и  
H 8°

81- A

Вар. А.

Аржанс, Ж.Б

2-й экз



МК  
ВЛЮБЛЕННЫЙ ФИЛОСОФЪ.

ИЛИ

ПРИКЛЮЧЕНІЯ

Г Р А Ф А

М О М Ж А Н А.

изъ сочиненій

ГОСПОДИНА

МАРКИЗА ДАРЖАНСА.

Перевелъ съ Французскаго

Н... Н...

---

Часть I.

---



---

ВЪ МОСКВѢ

въ Университетской Типографіи  
у Н. Новикова, 1781. года.

## ОДОБРЕНІЕ.

По приказанію Императорскаго  
Москопскаго Униперситета Господѣ  
Кураторовѣ, я читалѣ книгу подѣ  
заглаціемѣ: Влюбленный Философѣ,  
или приключеніе Графа Момжана, и  
не нашелѣ въ ней ничего против-  
наго наставленію, данному мнѣ  
о разсматриваніи печатаемыхѣ въ  
Униперситетской Типографіи книгѣ;  
почему она и напечатана быть  
можетѣ. Коллежскій Сопѣтникѣ и  
Краснорѣчія Профессорѣ и Ценсорѣ  
печатаемыхѣ въ Униперситетской  
Типографіи книгѣ.

АНТОНЪ БАРСОВЪ.





ЕГО

ВЫСОКОРОДИЮ

милоспивому государю моему

ДМИТРИЮ МАТВѢЕВИЧУ

ОЛСУФЬЕВУ.

1800

PROGROSS

UNION

AMERICAN

CLUB



## МИЛОСТИВЫЙ ГОСУДАРЬ!

Надобно конечно быть столько обя-  
зану, сколько обязанъ я Вами,  
чтобы ощутить самымъ опытомъ,  
и услаждение сердца благопоряща-  
го, и чупстпительность души, то  
благопореніе приѣмлющей. Участіе,  
принятое Вами въ благополучіи  
молодаго челоѣка, сколь мало Вамъ  
изпѣстнаго, столь напротивъ того  
близко мнѣ принадлежащаго, пода-  
ло мнѣ пожелѣнной случай узнать  
сопершенство обѣихъ сихъ истиннѣ.  
Но чтобы благодарность моя къ  
Вамъ препосходя далеко всѣ силы  
заслугъ моихъ, не осталась заклю-  
ченна въ тѣсныхъ предѣлахъ единого  
сердца, то я спѣшу открыть оную  
обществу, приписаніемъ имени Ва-  
шему сей перепеденной мною кни-  
жки. Я не стыжусь признаться,  
что ни исправностію перепода, ни  
споймъ содержаніемъ она того не-

достойна; но добродѣтель, какопа  
Ваша, посмотритъ ли на цѣну пред-  
мета благодарности? Нѣтъ, она  
пзираетъ на его намѣреніе! Итакъ  
примите, Милостивый Государь! сіе  
малое приношеніе, за искреннѣйшую  
жертву моей вамъ признательности,  
и оставьте мнѣ пожелать еще толь-  
ко то, чтобы всякой читатель,  
который удостоитъ прочесть пере-  
подъ сей, зналъ и былъ упѣренъ  
равно со мною, съ какимъ глубо-  
чайшимъ почтеніемъ и соцершенною  
преданностію я есмь

МИЛОСТИВЫЙ ГОСУДАРЬ МОЙ!

Вамъ обязаннымъ и покорнымъ слугою.





ВЛЮБЛЕННЫЙ ФИЛОСОФЪ  
и л и  
приключенія  
ГРАФА МОМЖАНА.

---

**Н**аиспрожайшія предосторожности, и всевозможное вниманіе не въ силахъ бывають охранить человека отъ стрѣлъ любовныхъ! Когда сей богъ хочетъ поразить чье сердце, тогда нищету противящія его власти. Онъ равно подвергаетъ своему владычеству Философа и Педиметра, цѣломудренную и кокетку, набожнаго и вѣропраха, пустынника и свѣтскаго человека; и въ какомъ бы состояніи, въ какомъ бы положеніи кто ни былъ, долженъ конечно уступить его могуществу.

А 4      Графъ



Графъ Момжанъ, рожденной  
отъ отца, котораго сильная  
страсть сдѣлала злополучнымъ,  
былъ издѣлка воспитанъ въ пред-  
разсужденіяхъ, совсѣмъ против-  
ныхъ прекрасному полу. Ему не-  
престанно изображали оной въ  
ужасномъ видѣ, и старались не  
только удалить, но внушали оп-  
вращеніе отъ сего, что могло  
причинить наималѣйшую слабость.  
Хочешь ли быть, мой сынъ! ща-  
сливъ? говаривалъ ему отецъ его.  
Спайся сколько можно убѣгать  
обращенія съ женщинами. Взирай  
на нихъ, какъ на ужасное сокруше-  
ніе человѣческаго блаженства. При-  
обучи себя заблаговременно защи-  
щаться отъ ихъ сѣтей. Они  
опасныя Сирены, коихъ ложной и  
обмачивой видъ гораздо разитель-  
нѣе пѣнія тѣхъ, о копорыхъ пи-  
сали древніе Стихотворцы. Чѣмъ  
болѣе думаешь ты найти въ нихъ  
чистосердечія и искренности,  
тѣмъ болѣе долженъ ты не довѣ-  
рять



ряты ихъ припворству. Протей  
 не споль былъ изобилень въ пре-  
 вращеніяхъ, и менѣе умѣлъ при-  
 нимать на себя различные виды,  
 нежели женщина, которая въ свѣтѣ  
 почитается самою просною и са-  
 мою невинною. Послушай, мой  
 сынъ! чтобы ты сдѣлалъ, если  
 бы кто увѣрялъ тебя, что доро-  
 гіе каменья, которые тебѣ пода-  
 рятъ, напоены сокровеннымъ я-  
 домъ, который неминуемо причи-  
 нитъ твою гибель? Конечно,  
 презрѣлъ бы ты сокровища, обла-  
 даніе которыхъ будетъ тебѣ  
 споль бѣдственна. Если хочешь  
 быть щасливъ, взирай на жен-  
 щинъ, какъ на сіи ядовитые доро-  
 гіе камни. Они имѣютъ также  
 какъ и шѣ, бриліанты, который  
 ласкаетъ, присвоиваетъ, и при-  
 влекаетъ глаза и сердце; но они  
 погубляютъ того, кто ими не  
 презираетъ; и уже поздно раская-  
 ніе для того, кто не убѣгалъ ихъ  
 сѣтей. Почти не возможно возвра-



пить утраченную вольность. Спокойствіе подобно оспрову, со всѣхъ сторонъ окруженному спремниками. Трудно взойти на оной, когда одинъ разъ съ него сойдешь! Кто найдетъ довольно власпи надъ своимъ разумомъ, для избѣжанія своей слабости, тотъ рѣдко имѣетъ довольно силы исправить свою погрѣшность, и разорвать оковы, коими обременилъ самъ себя.

Разговоры столь противные полу впечатлѣвались въ сердце молодаго Графа Момжана. Дружба и почтеніе, какія онъ имѣлъ къ своему родителю, дѣлали оныя еще болѣе чувствительными. Для чего, говорилъ онъ самъ въ себѣ, Небо влагаетъ въ людей столь опасную склонность: и сколь дорого стоить имъ пропиво-споятъ оной? Родитель мой увѣряетъ меня, что всѣ сокровища въ свѣтѣ, недовольны наградить утрату вольности; что сердце подвластное

жен.





женщинѣ, спенаетъ въ жесточайшемъ невольничествѣ. Что пользы ему подавать мнѣ такія наставленія, естлибъ не побуждали его къ тому дружба и горячность, какія онѣ ко мнѣ имѣетъ? Инакъ я долженъ спараться воспользо-ваться его разумніями, и привести себя въ состояніе, не впадать никогда въ тѣ заблужденія, слѣдствія которыхъ изобразилъ онѣ мнѣ столь ясно. Науки и уединеніе суть двѣ вещи, кои помогутъ мнѣ сохранить сердце въ щасливомъ равнодушіи, въ какомъ я нахожусь теперь дѣйствительно. Я не могу довольно похвалить ихъ обоихъ. Я живу отъ младыхъ моихъ лѣтъ въ семъ сельскомъ жилищѣ. Едва во весь годъ провожу я два или три дни въ городѣ. Я люблю читать книги. Мой разумъ со удовольствіемъ внимаетъ преданію великихъ мужей. Бесѣда съ Платономъ, съ Епикуромъ, съ Декартомъ, и  
съ



и съ Гассендіемъ, имѣетъ для меня безконечныя пріятности; остается мнѣ только продолжать всегдашнюю мою жизнь. Я могу быть увѣренъ о непрерывномъ спокойствіи, буду безопасенъ отъ снрѣлъ любви, и не спрашуся, чтобъ пришла она возмутить меня, въ семъ убѣжищѣ посреди книгъ моихъ.

Графъ Момжанъ исполнилъ самымъ дѣломъ взятыя намеренія. Онъ совсѣмъ предался Философіи, и она была единственнѣмъ его упражненіемъ. Имѣя отъ роду не болѣе 23 года, пріобрѣлъ познанія неизвѣстныя многимъ, углубившимся въ науки. Его родители весьма радовался, усматривая его разумъ и прилѣжаніе. Онъ безпрестанно ласкалъ себя, видѣть счастливую удачу своихъ наставленій. Я умру спокойно, мой сынъ! говорилъ онъ ему; ибо вижу прежде, нежели сойду во гробъ, что ты избралъ себѣ жизнь разумную и спо-

спокойную. Въ старости моей, я забываю всѣ печали, какія претерпѣлъ я въ печеніи моей жизни; и небо, оскорбляющее меня столько времени, подаетъ мнѣ наконецъ нѣкоторое утѣшеніе.

Могу ли я, повторилъ Графъ Момжанъ, спросить причину тѣхъ несчастій, о которыхъ вы мнѣ столь часто упоминали отъ самаго моего рожденія? Я слышалъ, что вы оплакиваете вашу участь, и никогда не смѣлъ спросить васъ объ оной. Я всегда опасался, нѣтъ ли въ томъ такой тайны, которую вы отъ меня скрываете. Почтеніе къ вамъ, воздерживало всякой разъ мое любопытство. Но если не нарушая оное, я могу узнать отъ васъ все содержаніе вашихъ злополучій, примите трудъ, любезной родитель, мнѣ открыть оныя! Они могутъ утвердить меня въ добродѣтели. Напоминаніе прошедшихъ вашихъ несчастій; заславитъ меня страшиться тѣхъ,

ко-



которыя бы мнѣ случиться могли, и я постараюсь почерпнуть нѣкоторую пользу изъ таинствъ, какія вы мнѣ открышь изволише. Сынъ мой! отвѣчалъ господинъ Момжанъ, я охотно удовольствую свое любопытство; и понеже я по испытаніи долговременной бури, нѣсколько уже лѣтъ нахожусь въ пристанищѣ, то повѣсть претерпѣнныхъ мною золъ, произведетъ въ сердцѣ моемъ болѣе сожалѣній, нежели опчаянія. Она можетъ тебѣ быть весьма полезна; и заблужденія, въ какія ввергали меня мои слабости, будучи тебѣ наставленіемъ, не допустятъ тебя впасть въ подобныя симъ неудобства.

---

## Исторія

## ГОСПОДИНА МОМЖАНА

## о т ц а.

Я съ ребячества довольно имѣлъ склонности къ ученью. Мой отецъ, у котораго я одинъ только и былъ, крайнее прилагалъ спараніе о моемъ воспитаніи. Онъ опредѣлилъ ко мнѣ многихъ учителей, и я столь удачливо слушалъ ихъ преподаванія, что имѣя отъ роду 17 лѣтъ, былъ уже въ состояніи пріобрѣсти самъ собою полное знаніе въ труднѣйшихъ наукахъ. Я употреблялъ часть моего времени на ученіе, а другую къ снисканію дружбы моего родителя. Милости, какія онъ всегда имѣлъ ко мнѣ отъ самаго моего младенчества, присовокупили новыя чувствованія къ нѣмъ, какія мнѣ внушала сама природа. Я всегда опасался его прогнѣвать, и всякой разъ старался предупреждать его желанія.



нія. Сіе попеченіе охраняло сердце мое отъ смятеній любовныхъ, во все время его жизни. И какъ онъ всегда съ удовольствіемъ взиралъ на мою въ наукахъ прилѣжность, то и составляли они единственное мое упражненіе. Я мало выходилъ изъ моего кабинета, и никогда не опваживался подвергать вольность мою опасности. Вдругъ судьба моя переменилась, и я вышелъ изъ сего спокойнаго состоянія, чѣмъ бы погрузиться въ другое, въ которомъ испыталъ я всѣ жестокости фортуны.

Смерть моего родителя была первымъ моимъ злополучіемъ и источникомъ всѣмъ другимъ. Я лишился его въ такое время, когда обхожденіе съ нимъ наиболѣе мнѣ было нужно. Будучи 20. лѣтъ, остался господиномъ довольно значному имѣнію. Мало по малу ученіе менѣе для меня составляло удовольствія. Мой кабинетъ имѣлъ уже посредственные пріятности.

Я





Я примѣчалъ , что иногда находилъ въ немъ скуку. Живое и спремительное мое сложеніе разорвало наконецъ оковы, кои меня до того времени останавливали. Желаніе понравиться моему родителю, болѣе меня не обременяло, я слѣдовалъ моей склонности, не спараясь побѣдить оную. Я оставилъ мои книги. Я свелъ знакомство съ молодыми людьми, живущими въ открытомъ свѣтѣ, и рѣдко хаживалъ къ тѣмъ разумнымъ людямъ, съ коими я обращался прежде. Вскорѣ потомъ я столь сильно забылъ прежній порядокъ моей жизни, что уже воспоминалъ оную какъ сонъ, до половины изъ памяти моей исчезшій.

Я часто ходилъ къ Графинѣ Дрекуръ. У нее было всегда общерное собраніе. Дѣвица Сень-Шонъ обыкновенно туда прѣзжала, и мало проходило дней, когда бы ее я тамъ не видалъ. Она имѣла прекрасные глаза, цвѣтъ лица,

Часть I.                      Б                      лица,



лица, превосходящій лилеи и розы, стройной станъ и благородной видъ. Она присовокупляла къ симъ свойствамъ веселой и забавной разумъ, и казалась постояннаго нраву. Она оказывала много чистосердечія и откровенности. Я былъ молодъ и не знающъ въ свѣтѣ, и попался въ такую сѣть, коюрой я по малому моему искусству избѣжать не умѣлъ. Я влюбился и потчасъ спрасть моя усилилась прежде, нежели я то увидѣлъ. Я узналъ о поперяніи моей свободы тогда, когда уже былъ не въ силахъ возвратитъ оную паки.

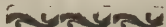
Дѣвица Сень-Шонъ съ удовольствіемъ взирала на успѣхи, произведенные ею въ моемъ сердцѣ, и которые получала въ немъ всякой день. Она припворялась, что того не видитъ, и почитала сіе средствомъ умножить любовь мою. Она сама не была ко мнѣ не чувствительна, но лучше хотѣла сокрыть на нѣсколько времени свои чувствованія,



нїя , нежели подавъ мнѣ скорую надежду, опважисья уменьшитъ тѣмъ спросъ мою. Она сколько была въ любви искусна, сколько я не смысленъ. Хотя была не старше 30. лѣтъ, но столь осторожно веспи себя умѣла, что мало было такихъ людей, которые бы знали о любовныхъ ея запискахъ.

Воздыхая почти два мѣсяца, и тщелно разговаривая съ нею моими глазами, я думалъ, что не оставалось мнѣ болѣе средства дать знать о моей любви дѣвицѣ Сень-Шонъ, какъ только ей въ томъ открытѣся. Всѣ мои угожденїя, говорилъ я, не могутъ показать ей то, что происходитъ въ моемъ сердцѣ. Мои старанїя, мои взгляды, мои вздохи, мои смятенїя суть безмолвные разговоры, какихъ она не разумѣетъ. Инакъ дѣйствишельно долженъ я открыть ей спросъ, какую она во мнѣ производитъ. Сіе есть единое средство облегчить чувствуемая мною





мученія. Безбизвѣстность, въ какой я теперь, составляетъ для меня несносную муку, и ея презрѣніе менѣе бы мнѣ причинило горести. По крайней мѣрѣ, еслии ей во всемъ откроюсь, то узнаю, какъ мнѣ себя вести должно? И еслии и принужденъ буду отказаться отъ обладанія ея сердцемъ, досада поможетъ мнѣ возвратить прежнюю мою свободу.

Итакъ я вознамѣрился конечно открыться дѣвицѣ Сень-Шонъ, и искалъ способнаго къ тому случая; но я не зналъ, чтобы то я почиталъ за возможное: ибо оно могло бытъ для меня совсѣмъ невозможнымъ. Любовница моя проникла во глубину моего сердца. Она единымъ взглядомъ видѣла все то, что въ немъ происходило, и легко догадывалась, что я искалъ средства поговорить съ нею безъ свидѣтелей. Но какъ она еще не думала, что уже время допустить меня до настоящаго открытія;

по

по умѣла искусно почти чрезъ цѣлой мѣсяцъ отводить всѣ случаи; гдѣ бы я могъ исполнить мое предпріятіе.

Толико трудностей усугубляли любовь мою и терпимыя мною мученія придавали ей новыя силы; и вмѣсто того, чтобы примѣнить оборотливость дѣвицы Сень Шонъ, я приписывалъ ей разуму и ея скромности старанія, какія прилагала она воспрепятствовать мнѣ говорить съ нею наединѣ.

Пользуясь моимъ незнаніемъ болѣе четырехъ мѣсяцовъ, она начинала опасаться моей переменны, и чтобы не отвратить шаликимъ сопротивленіемъ, вознамѣрилась наконецъ дать мнѣ увидѣть слабой лучъ надежды. Она находила меня весьма выгодною для себя партіею, и думала, что естли склонитъ меня къ супружеству съ нею, то не должна будетъ сожалѣть о утратѣ двухъ или трехъ любовниковъ, которыхъ



она прежде меня имѣла. Но что ее беспокоило наиболѣе, то былъ страхъ отъ Барона Сень-Сиранъ, съ которымъ она такъ тѣсно соединена была, что не могла его оставить, не подвергнувъ себя поношенію. Она опасалась, чтобы не узнали про сей союзъ, какъ я, такъ и все общество. И сія то была главнѣйшая причина, для которой не смѣла она говорить со мною откровенно. Между тѣмъ какъ сей Баронъ мало былъ награжденъ съ стороны щасія; то и любила она его за неимѣніемъ другаго любовника, и въ отпущеніе Кавалеру Пралену, почему и рѣшилась сдѣлать съ нимъ настоящей разрывъ, а меня привлечь къ себѣ навсегда, если бы то возможно было. Итакъ въ одинъ день, какъ я хотѣлъ идти отъ Графини Дрекуръ, подала она мнѣ случай свободно ей изъясниться. Оспановившись на минушу, сказала она мнѣ; здѣсь нѣтъ моего экипажа,



жа, и вы меня отвезите въ домъ мой. Я поспѣхъ понялъ, сколь полезенъ будетъ для меня сей случай, и нетерпѣливо дожидался окончанія игры. Она играла въ фаро: я споялъ у нее за спуломъ и поспѣшалъ отбѣздъ ея моими глазами. Она проиграла тогда Семъ. Элева, и встала изъ за стола, поѣдемъ, сказала она мнѣ, мнѣ не жаль, что я проиграла послѣднюю сію карпу, попому что вы не должны дожидаться долге. Я сполько занятъ былъ приуготовленіемъ къ любовному моему открытію, что ничего не отвѣчалъ ей на сію учтивость. Вы въ мысляхъ, сказала она мнѣ, вышедъ на крыльце. Я хотѣла звать васъ прогуливаться; но мы будемъ представлять весьма спиранную фигуру въ каретѣ, естли предадимся каждой своей задумчивости. Эхъ! сказалъ я ей, я вамъ обещаюсь быть наивеселѣйшимъ человекомъ въ свѣтѣ, естли вы здержите ваше слово:



я вамъ признаюсь, что часть моей меланхоліи происходила отъ сожалѣнія распаться съ прекраснѣйшею особою въ свѣтѣ. Понеже вы меня увѣряете, отъѣмствовала дѣвица Сень Шонъ, что будете веселы, я соглашусь воспользоваться весельемъ вашимъ духомъ до самой ужины. Поѣдемъ дожидаться его въ Тюллери. Но я не знаю, говорила она, что подумаютъ, если увидятъ меня шамъ одну съ вами. Возмемъ Бароншу Ваксеръ и повеземъ ее шудъ съ собою.

Такое предложеніе заставило меня шрепетать. Я видѣлъ, что всѣ мои чаянія исчезли въ одинъ мигъ. Ну чтожъ, сказалъ я ей, не въ силахъ будучи овладѣть первымъ моимъ движеніемъ, не ужель все шаспіе, какого я надѣялся, должно было разрушено пустымъ сомнѣніемъ? А какое шаспіе? примолвила она разсмѣявшись. Все что вы говорите, важетъ мнѣ довольно смѣшно и до-

довольно чрезвычайно! изрядно, теперь я не осмѣлюсь вѣхать одна съ вами. Вы рождаете во мнѣ тысячу подозрѣній, которыя, сколь они ни смѣшны, меня безпокоятъ. Тогда я увидѣлъ, что наступило время воспользоваться сею минутою. Изрядно, сударыня! сказалъ я ей, по правда, что я желалъ поговорить съ вами въ Тюллери безъ свидѣтелей. Тамъ хотѣлъ я вамъ сказать, что умираю отъ любви къ вамъ, что моя участь въ рукахъ вашихъ, что ваша невинность совершила мое несчастіе. Не имѣла ли я причины, пресѣкши рѣчь мою, говорила дѣвица Сень-Шонъ, не подавая вамъ случая надо мною издѣваться. Подиже, Графъ, не мнѣ должны вы рассказывать такіе вздоры! знаю я что вы очень богаты, не станете помышлять о дѣвицѣ, столь мало награжденной съ стороны щастія, какъ я: повѣрьте мнѣ, станемъ лучше говорить о чемъ ни есть смѣшномъ





и забавномъ. Но что же сказалъ я ей, не уже ли вы думаете, что сердце мое способно къ припворству? Можете ли вы подумать, что подлая корысть? . . . Я ничего не думаю, повторила дѣвица Сень-Шонъ; прервемъ разговоръ, который могущъ подслушать, и растолковать въ худую сторону. Проговоря сіе, обратила на меня прекрасные свои взоры; я не могъ снести ихъ пламени, и пошупилъ глаза въ землю. Я былъ въ нескazanномъ замешательствѣ: но между тѣмъ чувствовалъ тайное удовольствіе, что любовница моя приняла съ такой учтивостію мое изъясненіе. Я почти выигралъ, когда защищалась однимъ только различіемъ богатства. А тѣмъ самымъ поданъ мнѣ случай опкрыть всю мою горячность. Я надѣялся жертвовать ей всѣмъ щастіемъ, какое мнѣ Небо даровало, естълибъ только могъ уговорить бѣхатъ со мною одну въ Тюлери;



лери; но мнѣ было никакъ не возможно къ тому ее склонить. Она возвратилась въ залу, въ которой играли, и взяла Бароншу Ваксеръ съ собою прогуливаться. Скромное поведеніе усугубляло любовь мою. Я благословилъ мою судьбину, что влажила въ меня вкусъ къ особѣ, столь разумной и благоприспѣшной. Пріѣхавъ въ Тюллери, я отъ времени до времени проговаривалъ нѣсколько словъ моей любовницѣ такъ, что Баронша Ваксеръ того не примѣтила. Она мнѣ ничего не отвѣчала; но ея глаза увѣряли меня, что мои старанія не были ей противны.

Съ самаго того дня я возобновлялъ мою къ ней привязанность, и рѣдкой проходилъ день послѣ обѣда, чѣмъ бы я ее не видалъ у Графини Дрекуръ. Я всегда находилъ по нѣсколько минутъ увѣрять ее, что любовь моя безпресынно возрастаетъ. Я не могу, говаривалъ ей иногда; оспать-

ся

ся долѣе въ теперешней моей безизвѣстности. Нечувствительность ваша приводитъ меня въ отчаяніе. Или оставьте меня умереть, или велите мнѣ ласкаться, что я вамъ не противенъ. Кто вамъ запрещаетъ надѣяться? Сказала она мнѣ въ одинъ день. Развѣ разговоры мои значали то, что вы не должны имѣть надежды? Время объясняетъ множество вещей. Оно подаетъ истинные знаки вѣрности любовника, оно же самое принуждаетъ здаваться и самыхъ нечувствительныхъ. Я не могъ ей на то отвѣтствовать. Баронша Ваксеръ подошла къ намъ, и звала насъ играть въ пикетъ. Дѣвица Сень-Шонъ хотѣла, чтобъ я игралъ съ нею противу Баронши и Кавалера Фаржи. Въ продолженіе игры я не столько думалъ о картахъ, какъ объ удовольствіи, что могу подъ симъ видомъ молвить пихонько нѣсколько словъ моей любовницѣ.

Она

Она продолжала поведеніе свое со мною такимъ образомъ, что умножая мою надежду, не дѣлала однако мнѣ настоящаго увѣренія. Какъ я преодолѣлъ переднія трудности, и первой шагъ уже былъ здѣланъ; то былъ увѣренъ, что конечно не будетъ ей противно, естли я къ ней опишу. Я находилъ въ томъ лучшій способъ изъяснить на свободѣ мои чувствованія, и открывъ не обинуясь; что готовъ дать ей мою руку, естли она находитъ меня достойнымъ своей собственнѣйшей. Какъ она выходила отъ Графини Дрекуръ, то помогая садиться въ карету, я вручилъ ей письмо. Вотъ новая лѣсня, сказалъ я ей, которую я получилъ сего дни. Я не знаю, какова она вамъ покажется. Въ самомъ дѣлѣ, я сложилъ свое письмо, какъ просую бумагу, въ которой нѣтъ ничего тайнаго, однако я думалъ, что дѣвица Сень-Шонъ догадалась о моей хитрости. Но





Но какъ она внутренно была гораздо разборчивѣе, нежели я думалъ; то была довольна моимъ приговорствомъ, и что избавилъ ее отъ излишней церемоніи. Опдавъ письмо, я пошелъ прочь, опасаясь, что еслили она увидитъ мою выдумку. опдастъ мнѣ письмо мое обратное. Не было нужды въ такихъ околичностяхъ. Она его спрятаала, и конечнобъ пожалѣла мнѣ возвратишь. Вотъ что я писалъ къ ней:

### ПИСЬМО.

Вамъ покажется чрезвычайна предприемлемая мною вольность. Безъ сомнѣнія осудите вы такую смѣлость, которую бы скромность ваша воздержанъ должна. Но еслили единую минуточку помыслите о жестокости моей страсти; еслили хотя нѣсколько разотрите живость моихъ чувствованій: то конечно просните мнѣ такой поступокъ, къ которому меня сама любовь

БОВЬ



бовъ принудила. Посмотрите, прекрасная Сень-Шонъ! на состояніе, въ какое вы меня приводите, Я васъ люблю. Мало сказать: что люблю, я васъ обожаю! и вы хотите, чтобъ я молчалъ. Вы убѣгаете всѣхъ случаевъ, гдѣ могу говорить съ вами безъ свидѣтелей. Вы лишаете меня утѣшенія опкрыть вамъ всѣ успѣхи, какіе вы всякой день получаете въ моемъ сердцѣ. Для чего же не можете понравиться вамъ такое сердце, на которое вы свои наложили оковы. Учасъ моя была бы лучше, и я почелъ бы себя счастливѣйшимъ изъ смертныхъ. Я знаю, что не заслуживаю сіе счастье: но наконецъ естьли наипрастнѣйшія желанія, естьли наинѣжнѣйшія чувствованія, естьли наживѣйшая благодарность и совершеннѣйшее поспоянство могутъ заслужить вашу руку: то думаю, что я столько же того достоинъ, какъ и другой. Естьли бы



бы я любилъ особу не столь великодушную, я бы могъ предложить ей припцать тысячъ ливровъ доходу: но я знаю, что такая душа, какова ваша, презираетъ богатство, и они ея шронуть не могутъ. Ипакъ осталось мнѣ одно только сердце принести вамъ въ жертву. Удостоите принять оное, скончайте несчастія, вами мнѣ причиняемыя. Я конечно не въ силахъ буду сносить оныя долге, и паду подъ ихъ бременемъ, естли не уведомите меня единымъ словомъ руки вашей, какою надеждою я себя питаю долженъ.

Сіе письмо произвело въ умъ моей любовницы болѣе дѣйствія, нежели я чаялъ; а особливо скончаніе онаго казалось ей прелестнымъ. Она съ несказанною радостію видѣла, что довела меня до мелаемаго ею пункта. Давно уже она дожидалась, чтобы я ей изъяснился опкровенно: однако думала, что должно ей весьма осторожно по-



жно поступишь съ моимъ прино-  
шеніемъ; и какъ спрасть моя уже  
была во всей своей силѣ, чтобы  
ни мало не опасаться моей пере-  
мѣны, она вознамѣрилась посту-  
пать со мною впредь съ меньшею  
разборчивостію и по окончаши прі-  
ятностию, что начала жестоко-  
стію. Она отвѣчала на мое пись-  
мо, и какъ я еще не зналъ, сдѣ-  
лаетъ ли мнѣ сіе утѣшеніе, то  
и почиалъ себя на верьху моего  
щастія, какъ въ одинъ день по-  
дошедъ къ окну и наклонясь, буд-  
то бы посмотривъ что ни есть  
на улицѣ, она меня подозвала къ  
себѣ, я дѣлаю, говорила она мнѣ,  
какъ я уже стоялъ подлѣ нее, та-  
кой поступокъ, къ какому вы меня  
приневоливаете. Дружба одержи-  
ваетъ надъ моимъ сердцемъ то,  
чего любовь пріобрѣсти не могла.  
Ей-то вы одолжены отвѣтомъ, ка-  
кой я на ваше письмо написать  
согласилась. Я сочла, что чувство-  
ванія спольнѣжныя, какія вы мнѣ





оказываете, заслуживаютъ, чтобы я сдѣлала себѣ нѣкоторое принужденіе: но не пребудьте отъ меня въ другой разъ такого угожденія. При сихъ словахъ опдала она мнѣ свое письмо, и въ пужѣ минуту отошедъ отъ окна, возвратилась къ собранію, не давъ мнѣ времени засвидѣтельствовать ей сколь чувствительны были для меня ея милости. Неперпѣливостъ видѣшь ея отвѣтъ не позволила мнѣ долѣе пребыть у Графини Дрекуръ. Я отъ нее пошелъ, и не успѣвъ почти выйти на крыльцо, я открылъ ея письмо и вотъ что я въ немъ прочелъ.

### ПИСЬМО.

Еслибъ сердце мое могло здѣлаться чувствительнымъ; то нахожу, что труднобъ ему было прошивустоять чувствованіямъ, какія вы ко мнѣ оказываете. Тѣло клятво, толико увѣреній, кои кажутся искренни, рѣдко находятъ неблагодарную душу. Но



Но таково ваше нещастіе, что  
вмѣсто любви, я не могу ничего  
вамъ воздать кромѣ дружбы. При-  
носите жалобы ваши на небо, и  
кромѣ его никого не обвиняйте.  
Еслили оно не дало мнѣ нѣжнаго  
сердца, то виновна ли я въ томъ?  
И можете ли вы винить меня су-  
ровостію вашей доли? Я чувствую,  
что мое письмо заставитъ васъ  
сспенать, и что вы обвините  
меня жестокостію и неблагодар-  
ностію. Я предвижу уже все ваши  
укоризны, и всѣ имена, какія вы  
мнѣ дадите. Чтобъ остановить  
ихъ стремленіе, и показать вамъ,  
что желалабъ я васъ здѣлать  
счастливымъ, еслибъ только мог-  
ла преодолѣть природное мое сло-  
женіе; я васъ охотно увѣряю,  
что еслибъ меня любовь когда  
ни есть покорила, то конечно не  
инымъ какимъ, какъ токмо ва-  
шимъ законамъ; и что ежелибъ  
я могла рѣшиться потерять мою  
свободу, то конечно никогдабъ не



имѣла нидругаго любовника , нидругаго супруга , какъ только васъ !

Я двадцать разъ сряду поцѣловалъ сіе письмо : я почиталъ себя щасливѣйшимъ изъ смертныхъ. Понеже я не имѣю опасаться никакого совмѣстника , говорилъ я самъ въ себѣ , то могу быть увѣренъ , что скоро получу сердце моей любовницы. Она почти сама меня въ томъ увѣрила ; движенія радости , какія я ощущаю , служаиъ мнѣ вѣрнымъ тому залогомъ. И чтобъ совсѣмъ побѣдить небольшія встрѣчающіяся мнѣ препятствія , надобно мнѣ только усугубить мои старанія и мою привязанность.

Съ самаго того дня , я почиталъ уже вольнѣе разговаривать съ дѣвицею Сень Шонъ ; она съ своей стороны слушала меня гораздо съ меньшею нечувствительностію. Наконецъ она мнѣ призналась , что меня любитъ ; и что шесть мѣсяцовъ постоянства и прилѣпленія ,

пе-



перемѣнили ея мнѣнія. По здѣланному мною теперь вамъ признанію, сказала она, отъ васъ зависитъ поступать такъ, чтобъ я никогда не имѣла причины въ помѣ раскаиваться. Вы меня довольно знаете, чтобъ подумать обо мнѣ, что я соглашусь долго васъ слушать, какъ любовника. Еслили вы меня дѣйствительно любите, то отъ васъ зависитъ быть щастливымъ какъ супругу. Въ обстоятельствевахъ, въ какихъ мы теперь, должно или соединиться вѣчно, или расстаться навсегда. Моя добродѣтель, моя должность, предполагаютъ мнѣ сей законъ. Вамъ оспало въ избрать. Можете ли вы подумать, отвѣчалъ я, чтобъ я усомнился единую минуту, поспѣшивъ совершеніемъ такого брака, который возвышаетъ меня на верхъ щастія? Я господинъ самъ себѣ, и завишу отъ одного только себя. Вы знаете, что небо лишило меня моего ро-





дшеля. Говорите, назначите вы сами щасливую минушу, въ копорую я буду вашимъ супругомъ. Я могу, также какъ и вы, располагать моею рукою, отвѣтспивала двѣнца Сень-Щонъ. У меня одна только шетка, попеченію кошорой должна я моимъ воспитаніемъ. Ея согласіе для насъ надобно. Я должна изпросить оное изъ благодарности. Мы его конечно получимъ. Ишакъ, когда вы опдаеше мнѣ на волю время нашего брака, употребите двѣ недѣли на ваши пріугошавленія. Но чшобъ избѣжаешь пусныхъ переговоровъ, постараемся сокрыть опъ общества наше намѣреніе. Лучше будетъ, если ли оно узнаетъ о нашемъ союзѣ въ самую ту минушу, когда оной заключенъ будетъ. Я буду слѣдовать, опвѣчалъ я, во всемъ вашему предпріятію; и вниманіе мое вамъ повиноваться, будетъ для васъ новымъ опытомъ любви моей. Я очень доволенъ, что вы

не



не хотѣте дать знать обществу о нашемъ предпріятіи. Чрезъ то оспанемся мы сто разъ спокойнѣе, и его удивленіе будетъ новою для насъ радостію. Дѣвица Сень-Шонъ весьма была рада сама, что я столь совершенно съ нею соглашался. Она имѣла не оспоримыя причины поспѣшать исполненіемъ; и опѣ сей поспѣшности зависѣла вся удача ея замужства.

Я уже тебѣ сказалъ, мой сынъ! продолжалъ Господинъ Момжанъ, что моя любовница, большую часть своихъ со мною предосторожностей употребляла опѣ страха, чтобъ Баронъ Сень-Сиранъ, съ которымъ она имѣла столь сильныя обязательства, не догадался о нашей хитрости. Сія самая причина принуждала ее скрытно совершить бракъ нашъ. Безъ того, она разумѣла, что не возможнобъ ей было имѣть удачу. Баронъ имѣлъ столь совершенныя съ нею условія, что открывъ



онныя свѣту, былъ увѣренъ объ отвращеніи всѣхъ своихъ потребо-  
вателей. Между тѣмъ я не зналъ  
что имѣю столь опаснаго совмѣ-  
стника; да и самъ онъ ни какъ не  
думалъ, чтобъ его вѣроломная  
любовница жерпировала имъ Богат-  
ству другаго любителя. Мы оба  
были игралищемъ коварной жен-  
щины, тѣмъ болѣе опасной, что  
подъ видомъ совершенной проспо-  
ты, скрывала она свои выдумки  
и свои обманы.

Наступало время заключенія  
нашего брака. Уже оставалось толь-  
ко пять дней. Я столь порядоч-  
но взялъ свои мѣры и столь мно-  
го вошелъ въ намѣренія будущей  
моей супруги, что никто не имѣлъ  
ни малѣйшаго подозрѣнія. Къ не-  
щастію моему я имѣлъ во всемъ  
великой успѣхъ, и конечно бы впалъ  
въ распавленные мнѣ свѣти, если-  
бы небо, сохраняющее меня для  
другихъ нещастій, не помогло мнѣ  
из-

избѣжашъ тѣхъ, какія приуготовляла мнѣ дѣвица Сень-Шонъ.

За нѣсколько дней мой совмѣстникъ началъ примѣчать, что принимали его холоднѣе обыкновеннаго. Онъ хотѣлъ изъясниться о случаѣ такой перемѣны, спрашивалъ тому причины: ему сдѣлали споль дурное извиненіе, и онъ усмотрѣлъ сполько нечувствительности въ способѣ оправданія, что уже болѣе не сомнѣвался о сдѣланной ему измѣнѣ; чѣобы тѣмъ основательнѣе узнать о своемъ несчастіи, онъ разсудилъ притвориться и со вниманіемъ извѣдать, какая бы могла быть тому причина. Употребя чрезъ цѣлыя сутки щепотно всѣ свои кѣ тому спаранія, и опчаявшись узнать, подлинно ли имѣлъ совмѣстника, нашелъ все то нечаяннымъ образомъ со всѣми очевидными доказательствами.

Я всякой день писалъ кѣ дѣвицѣ Сень-Шонъ, или увѣдомляя ее





о моихъ распоряженіяхъ или клѣ-  
 няся ей о вѣчной моей спраспи,  
 Какъ я видалъ ее только у Гра-  
 фини Дрекуръ и рѣдко къ ней са-  
 мой въ домъ жаживалъ, чтобы тѣмъ  
 избѣжати всѣхъ возможныхъ по-  
 дозрѣній, то и принужденъ былъ  
 прибѣгнуть къ такому средству.  
 Я посылалъ къ ней мои письма на-  
 рочно съ незнакомымъ человѣкомъ.  
 За три дни до назначеннаго къ  
 свадьбѣ нашей времени, Баронъ  
 Сень Сиранъ былъ у своей любов-  
 ницы и не засталъ ее дома; какъ  
 человѣкъ, которой обыкновенно по-  
 силъ мои письма, отдалъ при немъ  
 одной горничной дѣвушкѣ дѣвицы  
 Сень-Шонъ съ тѣмъ, чтобы вру-  
 чила своей госпожѣ, когда она до-  
 мой возвратится. Сень Сиранъ спу-  
 стя моего посланнаго, и оставшись  
 одинъ съ тою женщиною умѣлъ по-  
 ступить съ нею столь искусно и  
 общался хранилъ столь свято сію  
 тайну, прибавя къ тому 6 лютъ-  
 доровъ, что выманилъ у нее пись-  
 мо,

мо, распечаталъ, и прочелъ въ немъ слѣдующее:

### ЦЫДУЛКА.

Я не знаю, какъ дождатся за-  
втрешняго дня. Я умираю отъ  
любви и отъ неперпѣливости. Ка-  
ждая минута кажется мнѣ годомъ,  
и если бы не утѣшили вы меня  
письмомъ вашимъ, то чувствую,  
что не въ силахъ буду преодо-  
лѣть мое стремленіе итти къ вамъ и  
доказать у ногъ вашихъ наиспра-  
стнѣйшаго изъ любовниковъ. Къ  
чему столько предосторожностей,  
когда я долженъ чрезъ два дни  
быть вашимъ супругомъ? Не на-  
длежало ли вамъ позволить мнѣ  
прийти къ вамъ сказать изустно,  
что я не престану обожать васъ  
по гробъ мой, и что бракъ умно-  
житъ во мнѣ пламень любовной.

Разсуди, мой сынъ, говорилъ  
господинъ Момжанъ, сколь велико  
было удивленіе Барона Сень-Си-  
ранъ, по проченіи сего письма?  
онъ



онѣ оцѣпенѣлъ и на нѣсколько минушѣ лишился всѣхѣ чувствѣ. Наконецѣ пришелѣ въ себя и отчаяніе его внушило ему чрезвычайное средство. Онѣ вздумалѣ себя погубить и сдѣлавшись совершенно несчастнымѣ имѣть удовольствіе присоединить къ своимѣ злополучіямѣ вѣроломную свою любовницу. Онѣ имѣлъ съ нею такія обязательства, которыя принудили ея исполнить, состояло въ его волѣ. Онѣ прилежался, и чтобы болѣе сокрыть свои намѣренія, показывалѣ себя такѣ, что нисколько не знаетѣ про наше съ нею знакомство. Я пришелѣ, говорилѣ онѣ ей по возвращеніи ея домой, проеишь васѣ о исполненіи взаимныхѣ нашихѣ клятвѣ. Любовь моя не можетѣ болѣе сносить, не обладая вами совершенно. Сколь несчастливой я любовникѣ, но я въ непрестанномѣ смятеніи. Всякая бездѣлица меня ужасаетѣ, и приводитѣ въ удивленіе, и мое сердце

не

не будетъ спокойно, доколѣ союзъ брачной не увѣритъ меня о вѣчномъ обладаніи сокровищъ, любовью мнѣ доставленныхъ.

Споль не предвиденной разговоръ былъ громовымъ ударомъ для дѣвицы Сень-Шонъ. Смятеніе ея было тѣмъ болѣе, что видѣла изъ глазъ Сень-Сирана, что онъ не ожидаетъ отказа, и пребудетъ пользоваться конечно настоящими своими правами. Въ крайности, въ какую была приведена, притворство оставалось послѣднимъ ей средствомъ. Она увѣряла, что конечно не умедлитъ сдѣлать его щастливымъ, и что сама сполько въ томъ участвуетъ, что ничего ему опасаться ея переменны. Развѣ вы не имѣете, говорила ему, залоговъ, которые могутъ васъ увѣрить о полученіи руки моей? Когда уже я отдала вамъ мое сердце, то чево вамъ еще бояться. Не уже ли вы думаете, что я захочу жершзовать вами подлой корысти?





рыспи? и можете ли вы заключить, что послѣ слабостей, какимъ я для васъ предавалась, могу нарушить данное вамъ слово.

Всѣ безполезныя удосповѣренія дѣвицы Сень-Шонъ, не имѣли никакого дѣйствія въ умѣ Сень-Сирана. Мое письмо открыло ему подлинную ихъ цѣну. Онъ былъ непоколебимъ и неопшупно просилъ, чтобы чрезъ одни сутки вышла конечно за него замужъ. Думайте что хотите, говорилъ онъ ей, но я вамъ клянусь, сударыня, что если вы опсрочите, то принудите меня сдѣлать такое разглашеніе, которое насъ погубитъ обоихъ, и я легко найду способъ воспрепятствовать, чтобы никто изъ соумѣстниковъ, какого бы вы мнѣ ни избрали, не осмѣлился воспользоваться даннымъ ему отъ васъ преимуществомъ.

Сии послѣднія слова совершенно поразили дѣвицу Сень-Шонъ: она выразумѣла всю ихъ силу, и  
по-

подозрѣвая, что Сень-Сиранъ нѣ-  
 сколько уже провѣдалъ о нашей хи-  
 трости, потчасъ взяла намѣреніе  
 освободить себя собственною его  
 гибелью отъ печали, какую онъ  
 ей готовилъ, чтобы тѣмъ лучше  
 опмспить, должно было припво-  
 риться, и чтобы нанести ударъ  
 наивѣрнѣйшей, она припворно со-  
 гласилась на всѣ его желанія. По-  
 неже вы непременно пребуете,  
 говорила она ему, чтобы свадьба  
 наша была завпре, я на то согла-  
 сна. Я соединена съ вами споль  
 крѣпкими узами, что не нарушу  
 мое слово: но вамъ безъ со-  
 мнѣнія извѣстно, что моя тетка  
 ничего не знаетъ о моемъ заму-  
 жствѣ, итакъ по крайней мѣрѣ я  
 должна прежде ей дать о томъ  
 знать. Приходите сево дни въ во-  
 семь часовъ вечера въ Тюллериской  
 садъ. Я отъ нее туда прѣвду и  
 завпре поупру не отъ меня уже  
 будетъ зависѣть, чтобы вы не  
 получили то, что пребуете.

Сень.

Сень - Сиранъ столь довольно зная вѣроломство своей любовницы, не совѣмъ повѣрилъ ей общанію. Между тѣмъ будучи не въ состояніи отказать въ ея требованіи, вознамѣрился дойти до всякой крайности, и ее обезславить конечно, буде не исполнитъ даннаго слова; пошелъ опъ дѣвицы Сень - Шонъ съ сердцемъ, исполненнымъ любви, опчаянія, досады, и мщенія, и возвратился домой погруженной въ ужасную горесть. Тамъ онъ дожидался того часа, когда долженъ будетъ иппи обратнo принять увѣреніе ея обща. Какая моя судьбина? Говорилъ онъ, и къ чему я приступаю? свирѣпство и удовольствіе. За себя опмститъ, сокрываютъ опъ меня нещастія, въ какое я пускаюсь. Не лучшели забыть невѣрную, нежели присоединить ее навсегда къ моей участи? Забвеніе и призрачнiе, опомстятъ за меня столько, сколько печаль, какую она

возчувствуетъ о утратѣ своего любовника. Но нѣтъ, продолжалъ онъ, пускай она участвуетъ въ несчастной моей судьбинѣ, и раздѣляетъ со мною всѣ бѣды, какія она меня терпѣть заставляетъ. Когда она соединится со мною, я открою ей, что мнѣ извѣстно ея коварство, и я буду оказывать все презрѣніе, какое только заслуживаетъ она своимъ поступкомъ. Я буду имѣть удовольствіе видѣть ее столь же несчастливою, какъ и я, и въ какую бы бездну себя ни ввергнулъ, я не могу снести единого воображенія, что мой совмѣстникъ можетъ у меня ее похищать. Измѣнница будетъ смѣяться моему опчаянію; а я предамся свирѣпству безполезнаго бѣшенства.

Когда Сень - Сиранъ стоналъ о своемъ несчастіи, дѣвица Сень-Шонъ помышляла окончать свое собственное. Она разсудила, что въ обстоятельстве снотъ тѣсномъ, въ какомъ находилась тогда, дол-

*Часть I. Г жно*





жно прибѣгнутьъ къ скорѣйшимъ и рѣшительнѣйшимъ средствамъ, и вотъ письмо, какое она ко мнѣ писала, оно вамъ совершенно покажетъ ея свойство.

### ПИСЬМО.

Естьли вы меня дѣйствительно любите, приходите ко мнѣ въ сію самую минуту. Безполезно наблюдать долѣе пустыя предосторожности. Про нашу тайну знаютъ и хотятъ разрушить наше щастіе: однако, чтобы ни сдѣлали, но ни кто не принудитъ меня переменить мое намѣреніе. Я не страшусь ни бѣдъ, ни зловѣй, какими мнѣ угрожаютъ. Я васъ очень знаю, и потому не могу думать объ васъ, что вы когда либо повѣрите оклеветанію, какое одинъ несчастной завидуя вашему благополучію, въ состояніи выдумать на мой щетъ. Я не могу о томъ писать вамъ болѣе. Приходите ко мнѣ, я расскажу вамъ обо всемъ, что происходитъ.

Суди



Суди сколь велико было мое удивленіе по прочтеніи сего письма. Я полетелъ къ вѣроломной моей любовницѣ. Я нашелъ ее погруженную въ смертельную печаль. Непріятель, говорила она мнѣ, тѣмъ болѣе опасной, чѣмъ сильнѣе любовь и ревность въ немъ содѣйствуютъ, хочетъ возмущить наше щастіе. Онъ проникнулъ тайну, какую мы съ толикимъ стараніемъ скрывали, и не въ силахъ будучи снести воображенія видѣть щастіе своего совмѣстника, самъ пришелъ ко мнѣ сказать о ужасныхъ предпріятіяхъ, какія онъ исполнить хвалится, есѣли я соединюсь съ вами вѣчно.

Сей разговоръ воспалилъ меня гнѣвомъ. Кто такой естѣ тотъ несчастной, вскричалъ я, котораго мнѣ должно принести на жертву моему отпущенію? Назовите мнѣ его, и я смѣю васъ увѣрить, что заставляю тотчасъ раскаеваться въ гнусномъ его намѣреніи. Успокой-



тесъ , сказала мнѣ дѣвица Сень-Шонѣ , и выслушайте прежде отъ меня обстоятельно о всѣхъ препяствіяхъ , какія случились предъ нашей свадьбой. Вамъ знакомъ Баронъ Сень-Сиранъ. Я давно примѣчала, что смотрѣлъ онъ на меня такими глазами , гдѣ любовь нѣсколько участвовала. Совсѣмъ тѣмъ я хотѣла лучше ничего не знать о такихъ чувствованіяхъ , которыя мнѣ не нравились , и всегда притворялась , что нимало не замѣчаю его поведенія. Нечувствительность моя привела его въ отчаяніе. Онъ отважился открыть мнѣ самымъ дѣломъ страсть свою. Видѣ , съ какимъ , я ему отвѣчала , и презрѣніе , съ какимъ съ нимъ поступила , открыли ему ясно , что бы онъ никогда не имѣлъ въ томъ надежды. Онъ заключилъ , что причиною столь гордаго съ моей стороны поступка , долженъ быть конечно какой ни есть сокрытой солюбовникъ. Примѣчалъ сколько могъ

могъ всѣ мои поступки, и никогда не могъ взять подозрѣнія на васъ. Наконецъ узналъ ли онъ нынѣ то, чего не могъ провѣдать по сіе время или нѣтъ, только приходилъ ко мнѣ сего дни за два или за три часа до васъ. Я знаю, говорилъ онъ мнѣ, что вы презираете мою снрасть для того, чтобы опдаться щастливѣйшему, нежели я совмѣстнику: но я умѣю возпрепятствовать ему пользоваться моимъ нещастіемъ, и воздамъ вамъ всѣ злополучія, какія вы мнѣ причиняете. И понеже вы меня приводите въ отчаяніе, то я все на свѣтѣ предпринимаю готовъ. Должно вамъ рѣшиться или опдаться мнѣ вѣчно вашу руку, или по всюду слышать, что вы дошли со мною до самой послѣдней слабости. Я нашелъ способъ сдѣлать вѣрояною сію ложь. Я имѣю письма, столь сходно подписанныя подъ вашу руку, что всякой повѣритъ моей выдумкѣ: тогда показалъ онъ



мнѣ цѣлой оныхъ пакетъ, изъ которыхъ многія подлинно что сходны вѣсемъ съ моею рукою. Должно признаться, что выслушавъ намѣреніе Сень-Сирана, я воспрепечала. Скажу вамъ еще, что я было дошла до малодушія и колебалась; а стыдъ видѣвъ себя подверженную столь ядовитой клеветѣ, едва не принудилъ меня сдѣлать вамъ невѣрною. Но попомъ любовь одержала верхъ; горячность моя была мнѣ вѣрнымъ залогомъ вашей собственности, и я думала, что когда я могла опадать вамъ мое сердце, то конечно извѣдали вы его прежде нежели получили. Посмотрите теперь, что мнѣ должно дѣлать, и подайте мнѣ такой совѣтъ, которой вы почтете наиполезнѣйшимъ.

Я былъ молодъ, продолжалъ господинъ Момжанъ, не имѣлъ опыту и былъ влюбленъ до крайности. Мнѣ ничего такого не входило въ мысль, чтобы хотя нѣ-  
сколь-



сколько догадаться о невѣрности  
моей любовницы. Я совсѣмъ по-  
пался въ расставленную отъ нее  
мнѣ сѣть: но что болѣе увѣрило  
меня въ ея словахъ, то было из-  
вѣстіе о перехваченномъ моемъ  
письмѣ. Имѣя голову занятую дру-  
гими дѣлами, я напоянуль ей  
объ ономъ нечаянно. Про какое  
говорите вы письмо, спросила она  
меня? Я сего дни по утру рано по-  
ѣхала со двора и по моемъ сюда  
возвращеніи, кромѣ Сень - Сирана,  
ни одного человѣка здѣсь не вида-  
ла. Я удивился всему слышанно-  
му отъ дѣвицы Сень Шонъ. Какъ,  
говорилъ я, ваша дѣвица не вру-  
чила вамъ отданнаго ей письма?  
Я не видала никакого, отвѣчала она  
мнѣ, конечно не смѣла она мнѣ  
его подать при Сень-Сиранѣ, ко-  
торого я здѣсь нашла. Тогда по-  
звала она свою служанку и требо-  
вала отъ нее врученное къ ней  
письмо. Она отвѣчала, что его  
не принимала. Но какъ человѣкъ,



которой мое приносилъ письмо, случился тогда со мною, то я изобличилъ ее въ записашельствѣ. За-мѣшательство, съ какимъ она старалась оправдаться, увѣрило насъ, что она была виновата. Сень-Шонъ грозила ей строгимъ наказаніемъ, если не признается въ томъ, что сдѣлала съ поданною ей бумагою, напротивъ того обѣщалась во всемъ простить, буде повинится изъ доброй воли. По многомъ упрямствѣ и стараніи выведая изъ нее сію тайну, она призналась, что отдала мое письмо Сень-Сирану, который будучи при томъ, какъ его принесли, имѣлъ любопытство прочитать.

Сіе признаніе объяснило наконецъ все приключеніе, и открыло намъ, какимъ образомъ совмѣстникъ мой провѣдалъ о всемъ происшедшемъ. Дурное намѣреніе, съ какимъ онъ перехватилъ мое письмо, увѣрило меня совершенно, что онъ довольно былъ подлъ, чтобы  
под-

подписать под чужую руку, въ  
тѣхъ письмахъ, о какихъ жалова-  
лась мнѣ моя любовница, и при-  
творство, съ какимъ онъ оказы-  
валъ свое названіе о моемъ совмѣ-  
стничествѣ, казалось мнѣ новымъ  
доказательствомъ его бездѣльниче-  
ства. Я думалъ, что онъ хотѣлъ  
тѣмъ самымъ придать болѣе вѣ-  
роятности и безкорыстія своему  
злословію. Мнѣ принадлежишь,  
сказалъ я моей любовницѣ, опи-  
сать за васъ сему бездѣльнику,  
и вы недолго будете опасаться  
вредной его совѣсти. Боже мой!  
отвѣчала она, вотъ каковы всѣ вы  
мушины. Вы тотчасъ прибѣгаете  
къ опаснѣйшимъ средствамъ. Не  
могли ли бы вы избрать другой  
способъ, не доводя сіе дѣло до  
крайности? Когда вы теперь знае-  
те, что Сень - Сиранъ почитаетъ  
васъ своимъ совмѣстникомъ, то же-  
лала бы я, чтобы вы съ нимъ  
объяснились прежде, нежели дой-  
дете оба до такого спремленія,





которое васъ можетъ обезсла-  
вить.

Хотя дѣвица Сень-Шонъ и  
говорила мнѣ такимъ образомъ;  
однакожъ весьмабъ сожалѣнь спа-  
ла, когдабъ повѣрилъ я ея совѣ-  
ту. Разговоръ съ моимъ совмѣсп-  
никомъ могъ опкрыть мнѣ глаза,  
и онъ бы сыскалъ много опытовъ  
настоящаго своего права, и тѣмъ  
самымъ вывелъ меня конечно изъ  
заблужденія. Итакъ; для того  
и совѣтовала мнѣ поступать мир-  
нымъ образомъ, что уже доволь-  
но была увѣрена, что я ни подъ  
какимъ видомъ не соглашусь съ  
ея мнѣніемъ. Въ самомъ дѣлѣ,  
когда уже все обстоятельство до-  
вело до такого пункта, а я узналъ,  
что письмо мое было перехвачено,  
то и не оставалось мнѣ другого  
способа поступать съ моимъ со-  
вмѣспникомъ, какъ только на-  
сильствуемою рукою. Вотъ то  
самое чего желала моя любовница!  
Она ни мало не сожалѣла о моей  
по-



погибели , а смотрѣла на одно свое мщеніе. Узнавъ подлинно , что я непременно намѣрился итти съ Сень-Сираномъ на поединокъ , возобновила прежнія свои прозѣбы , буди побѣ хотѣла воспрепятствовать мнѣ въ моемъ намѣреніи. Но во всѣхъ своихъ разговорахъ не чувствительно вмѣшивала такіа слова , которыя меня опчасу болѣе возбуждали. Наконецъ , когда все удалось по ея желанію : то дала мнѣ знать , что Сень-Сиранъ въ восемь часовъ вечера будетъ въ Тюллери. Мнѣ надобно еще съ нимъ поговорить. Сказала она , итакъ прежде , нежели вы что нисеть начнете , дайте мнѣ посмотришь , не могу ли я еще что отъ него испребовать ? Я вамъ запрещаю приходишь туда прежде , нежели вы меня здѣсь обратно увидите.

Я обѣщалъ моей любовницѣ все , чего она желала , будучи въ твердомъ намѣреніи не сдержатъ дан-



данное ей слово; о чемъ и она ни мало не сомнѣвалась. Потомъ я ее оставилъ, и поѣхалъ въ Тюллери дожидаться Сень-Сирана. Я почти два часа прогуливался въ семъ саду, и искалъ повсюду моего совмѣстника. Наконецъ я его увидѣлъ въ концѣ большой аллеи, примыкающей къ подъемному мосту. Я съ нимъ сошелся; и подошедъ къ нему съ угрюмымъ лицомъ, я хочу, говорилъ я, показать вамъ, что гораздо труднѣе сохранить, нежели перехватывать чужія письма. Будете чрезъ часъ въ концѣ сего саду. Тамъ мы можемъ на свободѣ избирать любое. Очень охотно; повторилъ Сень-Сиранъ; и я вамъ много обязанъ, что предупреждаете меня въ такой вещи, о которой я самъ предложитъ вамъ спѣшилъ. Я ничего не отвѣчалъ моему совмѣстнику. Я его оставилъ, и вышелъ изъ Тюллерп чрезъ ворота къ Королевскому мосту,

спу, гдѣ дожидалась меня моя карета. Я пришелъ на мѣсто сраженія. Чрезъ нѣсколько времени, пришелъ туда и Сень-Сиранъ. Уже было темно, и мы не опасались, чтобъ насъ кто увидѣлъ. Мы вынули шпаги на двѣсти шаговъ отъ нашихъ экипажей, которые мы нарочно оставили въ такомъ мѣстѣ, откудабъ слуги наши не могли видѣть сраженія. Я тотчасъ ранилъ Сень-Сирана очень легко къ лядвѣю: преимущество меня ободряло, и я нападалъ на него съ пущимъ стремленіемъ; какъ вдругъ выбѣжали къ намъ два человека, и насъ разняли. То были; Графъ Де-Мерюй, и Кавалеръ Ваксеръ. Они шли изъ практира, и желая воспользоваться пріятностію воздуха, опослали свои кареты, чтобъ дождались ихъ у вѣзда въ Парижъ. Они крайне удивились нашему побою. Какъ Графъ Де-Мерюй былъ другъ и мнѣ и Сень Сирану,

то





по непремѣнно хотѣлъ знать о причинѣ нашей ссоры. Я долго упрямялся. Но потомъ, не желая сокрыть поступокъ моего совмѣстника, я жаловался, что онъ перехватилъ мое письмо. Онъ признался, что его удержалъ, но въ самое то время сказавъ подлинную тому причину, чрезвычайно досадовалъ на невѣрность дѣвицы Сень-Шонъ; онъ увѣрялъ, что уже больше года имѣлъ съ нею наипѣснѣйшій союзъ; и что она сдѣлала неслыханное вѣроломство. Я съ жаромъ противорѣчилъ сей истиннѣ. Напротивъ того мой совмѣстникъ стоялъ твердо въ своемъ словѣ, и мы было опять разгорячились по прежнему, какъ Графъ Де-Мерюй, удивлялся всему слышанному, просилъ насъ обоихъ удержатъ на нѣсколько времени нашу распрю. Я вижу, говорилъ онъ, что небо не хотя погубить двухъ честныхъ людей, къ щастію послало меня сюды, для

для окончанія вашей ненависти, и воспрепятствовать ей имѣть опаснѣйшія слѣдствія. Я общаюсь по чести, открою вамъ такія вещи, которыя сдѣлаютъ васъ взаимно друзьями, открою вамъ глаза, и покажутъ все ослѣпленіе, въ какомъ вы теперь находишесь. Поѣдемъ всѣ четверо ко мнѣ, и вы увидите, съ какою прочностію сдержу я свое слово.

Рана Сень - Сирана была совершенно неопасна, и онъ безъ труда дошелъ до того мѣста, гдѣ оставили мы свои экипажи. Мы всѣ сѣли въ мою карету и поѣхали къ Графу де Мерюй. Пріѣхавъ къ нему, первое наше стараніе было послать за лѣкаремъ, чтобы отворилъ ему кровь. Какъ сіе было сдѣлано, и мы нѣсколько успокоились: я хочу, говорилъ намъ Графъ де Мерюй исполнить данное вамъ слово; но вы должны прежде не досадуя другъ на друга, обстоятельно увѣдомишь меня,

ка-



какія каждой изъ васъ имѣетъ требованія о дѣвицѣ Сень-Шонъ; ибо я вамъ повторю еще, что вы оба имѣете къ тому причину. Тогда Сень-Сиранъ началъ говорить: онъ сказывалъ, что почти цѣлой годъ былъ весьма благосклонно приниманъ отъ дѣвицы Сень-Шонъ, и показалъ много писемъ, которыми оправдали все имъ сказанное. Онъ сдѣлалъ больше, онъ прибавилъ съ ними еще свадебной договоръ, которой она ему отдала на обмѣнъ таковомужъ и съ его стороны. Описавъ всѣ подробности замысловъ, какія имѣлъ съ нею, и рассказывалъ вещи, которыя казались мнѣ столь обстоятельны, что не взирая на все мое ложное мнѣніе, я начиналъ видѣть ясно свою ошибку.

Когда совѣстникъ мой пересталъ говорить, тогда я рассказавъ по порядку все, что происходило у меня съ дѣвицею Сень-Шонъ. Я не забылъ показать и  
ту



ту цыдулку, которую писала она ко мнѣ по случаю Сень Сирана. Я далъ вѣрной опчешѣ о разсужденіяхъ, какія мы имѣли съ нею о мнимыхъ ложныхъ письмахъ, которыми она его обвинить спаралась. Какъ! вскричалъ онъ, не ужели позволено ей проспирашь свою дерзость до такой подлой лжи? Я вамъ вручаю, продолжалъ онъ, всѣ ея письма. Свѣрьте ихъ съ вашими, и покажите кому угодно. Я соглашусь поперяшь честь мою, еслили они не шѣ самыя, которыми она писала, и еслили прибавлено къ нимъ хотя единое слово?

Графъ де Мерюй увидѣвъ, что я еще не совсѣмъ убѣжденъ: я могу доказать, говорилъ онъ, истинну словъ Господина Сень-Сирана. Конечно не возмущу на меня подозрѣнія, что я поддѣлалъ письма дѣвицы Сень-Шонъ, въ намѣреніи ему воспрепятствовать. Я имѣю ихъ до прищипа въ моемъ ларчикѣ. Уже тому года два, какъ

Часть I.

Д

она





она ихъ ко мнѣ писала. Мы можемъ ихъ сличить съ шѣми, о которыхъ теперь рѣчь.

Спось мало ожидаемой разговоръ, привелъ Сень-Сирана и меня въ странное удивленіе. Мы посматривали другъ на друга, не говоря ни слова. На послѣдокъ приключеніе наше показалось намъ спось смѣшнымъ, что мы не могли удержаться, чтобы не захохотать изо всей силы. Я хочу показать вамъ, сказалъ намъ Графъ истинну словъ моихъ. Въ самомъ дѣлѣ онъ отперъ ларчикъ, и вынулъ двадцать писемъ, писанныхъ рукою дѣвицы Сень-Шонъ. Посмотрите ихъ, продолжалъ онъ, и естли вамъ угодно, то я самъ стану ихъ читать. Нѣтъ, ето принадлежитъ мнѣ, примолвилъ Ковалеръ Ваксеръ. Я только одинъ въ семъ дѣлѣ не участвую; а слѣдовательно и производсво дѣла должно поручить мнѣ. Тогда взялъ онъ первое письмо, которое попалось

лось ему въ руки. Оно было написано такимъ образомъ:

### ПИСЬМО.

Всегда ли будите вы несправедливы, любезный Графъ! и безпрестанно ли хопите меня обвинять неспосоянствомъ тогда, когда бы мнѣ самой надлежало сдѣлать вамъ такую укоризну? Вчерась ввечеру вы были въ такомъ смущеніи, вы были сполько встревожены, что не трудно мнѣ было усмотрѣть, что сердце ваше спремилось за отсутствующимъ предметомъ. Сказать ли вамъ безъ припворства? Нѣсколько тому дней, я ревную, и ревную до крайности. Я не знаю точно къ кому, но я не менѣе тѣмъ перзаюсь! естли вы меня еще любите; естли естль въ васъ хошя нѣсколько ко мнѣ жалости, придите меня увѣрить, придите клясться мнѣ о вѣчномъ пламени. Въ моихъ обѣщаніяхъ должно учинить пребуде-

Д 2

мую



мую мною присягу. Любовь сдѣлаетъ оную тѣмъ почтительнѣе и можетъ быть, что менѣе опважись ее нарушить.

По прочтеніи сего письма, я понялъ всю опасность, въ которую спремился, и я поперялъ, какъ вы и сами видите, то высокое мнѣніе, какое имѣлъ о цѣломудріи моей любовницы. Что касалось до Сень Сирана, онъ зналъ какъ поступать должно. Онъ столько же былъ щасливъ, какъ и Графъ де Мерюй, и для того не опскавалъ отъ любовныхъ шалостей. Я былъ одинъ изъ любителей дѣвицы Сень-Шонъ, котораго она довела до тѣсныхъ границъ чистой любви. Страхъ о моемъ отвращеніи и опытъ, научившей ее, сколько любовники совершенно щасливыя, рѣдко бывають постоянны, принудили ее переменить въ разсужденіи меня обыкновенное свое поведеніе. Возможно ли, вскричалъ я, столь далеко простираеть ложь

и припворство? Признаюсь къ стыду моему, что надлежало дѣйствительно видѣть то, что я видѣлъ, дабы извлечь меня изъ моего предубѣжденія.

Я менѣе вашего удивляюсь, говорилъ Сень-Сиранъ, но мнѣ досадно, и хотя я и сомнѣвался о вѣроломствѣ и кокетствѣ дѣвицы Сень-Шонъ; однако я никогда не думалъ, чтобы она могла вдругъ имѣть при разныхъ хитрости. Изрядно, отвѣчалъ Графъ де Мерюй, я ее только второй любовникъ, и понеже вы теперь всѣ въ томъ согласны, то я намѣренъ для окончательнаго утвержденія нашего союза, рассказать вамъ нѣкоторую часть ея приключеній.



Исторія  
ГРАФА де МЕРЮЙ  
и  
ДѢВИЦЫ СЕНЬ-ШОНЪ.

Я зналъ дѣвицу Сень-Шонъ, когда она еще была ребенкомъ. Она жила на пансіонѣ въ одномъ монастырѣ, гдѣ сестра моя была монахиней. Я часто видалъ ее у рѣшетки. Она была жива и имѣла пошлѣ искренній и опкровоенной видъ, которой въ ней сполько обманчивъ. Способной случай всегда говорить съ нею, заставилъ меня въ нее влюбиться. Какъ я никогда не былъ застѣнчивъ съ женщинами, то я не замедлилъ опкрытъ ей все, что думалъ. Казалось, что она шѣмъ нимало не огорчилась, и хотя тогда была не старѣе семнацати или осмнацати лѣтъ, однакожъ видъ, съ какимъ приняла мое опкрытіе, не показывалъ ея новости. Между шѣмъ, хопя





и видалъ ее всякой день, но не подавала она мнѣ много надежды, и я пробылъ почти цѣлой годъ безъ дальнихъ успѣховъ. Я приписывалъ мое несчастіе нечувствительному ея сложенію. Но потомъ въ слѣдствіи начиналъ примѣчать, что причиною всему тому было стараніе, какое имѣлъ о ней Ковалеръ Праленъ. Онъ видалъ ее также какъ и я подъ предлогомъ одной своей родственницы, которая въ томъ же монастырѣ была. Онъ пріятель и пригожъ, онъ овладѣлъ ея сердцемъ, и до тѣхъ, поръ, сколь влюбленъ я ни былъ, я никакъ того не примѣшилъ. Между тѣмъ мое и его щастіе совсѣмъ перемѣнилось, и смерть одного изъ моихъ дядей, которой оставилъ мнѣ весьма значное имѣніе, внушило дѣвицѣ Сень - Шонъ совсѣмъ другія мнѣнія. Я сдѣлался моимъ состояніемъ гораздо превосходнѣе Ковалера Пралена, и какъ она всегда стремилась сы-



скасть себѣ выгодную партію, хотя была и нещаслива въ своихъ предпріятіяхъ, тогда начала меня слушать благосклоннѣе прежняго. Я не зналъ внутренности ея сердца, и поному приписывалъ моему постоянству новыя ея ко мнѣ чувствованія

Я не буду васъ болѣе забавлять скучнымъ обстоятельствомъ, и скажу, что я свергнулъ совѣмъ Ковалера Пралена. Какъ я думалъ, что имѣю нѣкоторую причину къ нему ревновать, то и просилъ о его изгнаніи, и тотчасъ удаленіе его было мнѣ доставлено. Бѣдной мальчикъ получилъ свою опсѣвку во всей формѣ, ему не хотѣли сказать причины для чего, иже войши въ какую либо подробность о томъ, чѣмъ навлекъ на себя столь свирѣпую участь? надлежало терпѣть. Онъ решился и оставилъ меня побѣдипелемъ на мѣстѣ сраженія. Жертва, какую сдѣлала мнѣ дѣвица Сень - Шонъ,

умно-

умножила любовь мою. Я ей клялся страстною и поспоянною любовью; а она увѣрила меня о взаимномъ пламени. Я думаю, что тогда она меня дѣйствительно любила, и говорила то, что думала. Но къ ея и къ моему несчастію, горячность ея ко мнѣ исчезла чрезъ нѣсколько времени, о чемъ вы ошѣ меня скоро услышите.

Удаленіе Ковалера Праленъ оставило меня во всей свободѣ. Я болѣе не беспокоился, когда видалъ мою любовницу у рѣшешки, и я избиралъ для свиданія съ нею всегда такое время, когда ни кого постороннихъ тамъ не было. Она иногда позволяла мнѣ сквозь опверстіе рѣшешки цѣловать ея руки. И я усматривалъ изъ всѣхъ ея поступокъ, что ежелибъ мы были съ нею еще свободнѣе, то конечно смотря по обстоятельствувамъ, могъ бытъ я еще щасливѣе! Препятствія и трудности раздражали мои желанія, и я вся-



кой день сто разъ проклиналъ изобрѣшеніе рѣшетокъ и всѣ монастырскія поспановленія. Любовь сжалилась надъ моимъ мученіемъ. Тетка дѣвицы Сень-Шонъ, у которой она, по смерти отца своего и матери, была на воспитаніи, чтобъ показать ей свѣтъ, взяла ее изъ монастыря.

Сіе извѣстіе произвело во мнѣ безмѣрную радость. Итакъ я могу, говорилъ я ей, увѣряя васъ всякой день, что я васъ обожаю! я могу проводить целые дни въ тѣхъ собраніяхъ, въ которыхъ вы будите! я почишаю себя весьма щасливымъ, и моя участь былабъ совершенна, еслибъ нѣкоторой страхъ не нарушалъ сего блаженства. А какой бы то былъ страхъ? примолвила она; я постараюсь, когда возможно, васъ успокоить, и разогнать опасность, возмущающую ваше блаженство. Вы будите жить въ открытомъ свѣтѣ, отвѣчалъ я

и вы столько прелестны, чтобъ имѣть въ немъ множество обо-  
жашелей. Хотите ли вы чтобъ я  
былъ спокоенъ? подите отъ меня,  
вы глупы, примолвила она: Если  
въ другой разъ такъ мнѣ скажете,  
то я вамъ ни какъ не прощу.  
Вамъ должно меня знать, и дѣ-  
лать болѣе мнѣ справедливости.  
имѣла ли я по сіе время такое по-  
веденіе, которое могло произвести  
въ васъ подобныя подозрѣнія? Къ  
симъ словамъ прибавила она нѣж-  
ной взглядъ, и подала мнѣ пом-  
нымъ образомъ свою руку, я при-  
жалъ ее къ устамъ моимъ, я  
любовь моя сдѣлалась спрашнѣе  
прежняго.

Сколь скоро любовница моя  
вышла изъ монастыря, первое  
мое стараніе было узнать о соб-  
раніяхъ, къ которыхъ я могъ ее  
видѣть. Она часто пріѣзжала къ  
Бароншѣ Дрекуръ, что продол-  
жаетъ и по сіе время. Я всегда  
былъ тамъ, и почти никогда не  
хо-



ходилъ ни въ какое другое общество. Я былъ столь спраспенъ что не пропустилъ единую минуту, гдѣ могъ бытъ вмѣстѣ съ дѣвицею Сень-Шонъ. Такая привязанность была ей чувствительна. Она сдѣлала мнѣ благосклонность, и позволяла мнѣ иногда видатъ себя въ ея домѣ, и преодолевъ всѣ затрудненія, сколько она мнѣ ихъ ни представляла, мы уговорились, чтобъ помощію горничной ея дѣвки, я приходилъ всякую ночь видѣться съ нею въ ихъ саду, и что она прикажетъ опираться мнѣ въ него ворота.

Двѣ недѣли продолжались наши свиданія, и не случилось ничего чрезвычайнаго. Сколько я ни клялся ей о вѣчной моей любви, сколько ни убѣждалъ чтобъ почитала меня за такого человѣка, копорой только и помышляетъ о единомъ благополучіи. бытъ ея супругомъ; всѣ мои увѣренія были бесполезны. Напоследокъ, въ одинъ день до-  
пу-

пустила меня воспользоваться тѣмъ, чего я искалъ съ такою страстью; но не прежде, какъ по испробованіи опѣ меня свадебнаго договора, написануаго и подписаннаго собственною моею рукою. Я былъ влюбленъ столь много, что не отказался ее увѣрить о такой вещи, о утвержденіи которой мы оба давно спарались. Я вручилъ ей свадебной договоръ, и воспользовался настоящимъ счастіемъ.

Я вижу, продолжалъ Графъ Де-Мерью, взглянулъ на Сень-Сирана и на меня, что сей случай васъ оскорбляетъ обоихъ! но онъ тѣмъ не менѣе сходенъ съ правдой; я долженъ вамъ сказать еще и то, что ни мало не почитаю за нескромность, открыть вамъ такую тайну, которую поступокъ дѣвицы Сень-Шонъ, не заставляетъ меня оставить долге въ молчаніи, и что нужда вывести васъ обоихъ изъ заблужденія, при-  
нуж-

нуждаеиъ меня открытъ вамъ во  
всей его подробности.

Благосклонности моей любовни-  
цы, вмѣсто уменьшенія любви мо-  
ей, воспламеняли оную тѣмъ бо-  
лѣе. Я всякой день чувствовалъ  
къ ней новую привязанность. Я  
слѣдовалъ за нею повсюду. Ми-  
нуты, въ которыя ее не видалъ,  
казались мнѣ ужасны. Я не зналъ,  
что моя горячность и привлеченіе  
часто были ей въ тягосъ, и бо-  
лѣе прехъ мѣсяцовъ, считая отъ  
того дня, въ которой думалъ,  
что сдѣлался совершенно счастли-  
вымъ, я не примѣтилъ, что томъ  
день, когда взяли съ меня письмен-  
ной договоръ, былъ послѣдній, въ  
которой я имѣлъ нѣсколько уча-  
стія въ сердцѣ дѣвицы Сень Шонъ.  
Вышедъ изъ монастыря, она возоб-  
новила свое знакомство съ Ковале-  
ромъ Праленъ, и почувствовавъ къ  
нему прежнія свои склонности,  
опасалась меня лишиться, когда я  
о томъ провѣдаю. И для того  
ста-



старалась утвердиться пропиву всѣхъ не предвиденныхъ случаевъ, и предупредить дѣйствія моей досады, если бы я открылъ ее невѣрность. Сии предосторожности не были тщетны, какъ глаза любовниковъ обыкновенно ясно видятъ, сколько ни старалась она скрывать свою съ Ковалеромъ Пладенъ хитрость, я примѣшилъ, что во всѣхъ собраніяхъ, гдѣ бывалъ онъ вмѣстѣ съ нею, взирала на него живѣе и страстнѣе обыкновеннаго. Она иногда не могла воздержаться, чтобы съ нимъ не говорить или не войти самой въ его разговоры.

Я жаловался на такой ея поступокъ. Я представлялъ ей ясно, что такое поведеніе нисколько не сходно съ обязательствами, какія уже другъ съ другомъ мы имѣли. Дѣвица Сень-Шонъ ссылалась на свое свойство, которое должно быть мнѣ извѣстно, и которое увѣряло меня о ея постоянствѣ. Можете ли



ли вы, говорила она мнѣ, имѣть  
столь обидное обо мнѣ мнѣніе?  
Должно намъ быть въ такомъ со-  
стояніи и обстоятельствахъ, въ  
какихъ мы теперь дѣйствитель-  
но, чтобы снести подобную уко-  
ризу, не сдѣлавъ съ вами вѣчна-  
го разрыва. Слезы пролиныя по  
сихъ словахъ, увѣрили меня ко-  
нечно. Я укорялъ самъ себя не-  
справедливостію, что огорчилъ  
столь чувствительно. Я просилъ  
униженно простить мнѣ мою рев-  
нивость и общался никогда не  
впадать въ подобное заблужденіе.  
Я открою тебѣ, говорила она, всю  
внутренность моего сердца, и од-  
нимъ поступкомъ докажу тебѣ  
одинажды навсегда правило моихъ  
мнѣній. Вы ревновали къ Ковале-  
ру Пралену. Доколѣ вы были за-  
ражены сею мечпою, я никогда  
не общалась вамъ его убѣгать.  
Моя гордость не могла унизиться  
до такой крайности. Теперь, ко-  
гда вы пришли паки въ себя,  
сдѣ-



сдѣлаю вамъ такое удовольствіе, котораго вы не ожидали. Я вамъ обещаюсь, что посредствомъ холодности и презрѣнія, какія я окажу къ Кавалеру, принужу его убѣгать тѣхъ мѣстъ, въ которыхъ я буду.

Не возможно, чтобы послѣ такого опыту я не продолжилъ мою ревность, но что изгнало изъ мыслей моихъ до послѣдняго подозрѣнія, то было дѣйствительное исполненіе слова дѣвицы Сень-Шонъ; ибо съ того времени оказывала она столько холодности къ Кавалеру, что чрезъ восемь или десять дней потомъ, онъ пересталъ совсѣмъ ходить къ Бароншѣ Дрекуръ. Я радовался, что былъ ею любимъ столь спрассно. Я думалъ, что столь разумное и порядочное поведеніе не инымъ чѣмъ могло быть заплачено, какъ только дѣйствительнымъ заключеніемъ нашего брака. Я уговаривалъ къ тому дѣвицу Сень-Шонъ. Она са-



ма ничего не желала лучше: не хотѣла, чтобы прежде Графъ де Флоракъ, которому я наслѣдникъ, укрѣпилъ мнѣ свое имѣніе прежде своей смерти. Она опасалась, чтобы сей Графъ досадуя конечно, что я женюсь безъ его на то согласія, не лишилъ меня наслѣдства. Сія остановка спасла честь мою, и сохранила отъ вѣчнаго несчастія. Въ продолженіи времени, которое надлежало употребить на сіе дѣло, я узналъ шакія вещи, которыя совершенно открыли мнѣ нравъ дѣвицы Сень-Шонъ. Хотя и казалось, что она сдѣлала настоящій разрывъ съ Кавалеромъ Пралеңъ, напротивъ того, онъ былъ любовникъ ея сердца; а я шомъ, котораго назначила она служишь предлогомъ ея слабостямъ. Вотъ какъ открылъ я сію тайну! Она часто ко мнѣ писала письма, которыя присылала съ горничною своею дѣвкою, повѣренною всѣхъ ея тайнствъ. Сія дѣвка, столь же

ма-

мало стыдливая какъ и ея Госпожа, знала про союзъ съ Кавалеромъ Праленъ, и относила любовныя письма и къ нему и ко мнѣ. Однимъ упромъ, Госпожа ея не сядясь еще за пиалетъ, по своему похвальному обыкновенію, написала одно письмо къ Кавалеру Пралену, а другое ко мнѣ. Но она ошиблась въ надписяхъ, и подписала его письмо ко мнѣ, а на его письмѣ поставила мое имя.

Горнишная дѣвка явилась съ обыкновеннымъ своимъ посольствомъ. По довольномъ увѣреніи, что госпожа ее не опочивала всю ночь, за шѣмъ что не видала меня наканунѣ того дня у Баронши Дрекуръ; и здѣлавъ мнѣ просиранное описаніе о всѣхъ нѣжныхъ разговорахъ, какіе она съ своею Госпожею обо мнѣ имѣла; отправила отъ нее низкой поклонъ, вручила письмо Праленово, подписанное на мое имя, и пошла къ нему играть такую же роль. Какъ

Е 2                      она



она вышла, я распечаталъ письмо. Судите о моемъ удивленіи, когда я прочелъ въ немъ слѣдующее:

### ПИСЬМО.

Потерпи не много, любезной Праленъ! я сама спрадаю равно съ тобою. Но надобно умѣнь принудить себя на нѣсколько времени, кгда щастіе наше зависить отъ огорченія столь маловременнаго. Я тебя люблю, сколько и ты меня. Знаю, какія должны быть твои и безпокойствія, и ты не справедливо меня винишь, будио не участвую въ твоемъ мученіи. Какъ я бы ни была любовь наша, но она должна сообразоваться съ нашими пользами. Ты не богатъ, мой любезной Кавалеръ! по правда, чню надѣляешь тысячу разъ другими выгодными дарованіями сей недостатковъ щастія. Но нынѣ достоинство не пропитаетъ, надлежитъ имѣть нѣчто болѣе. Принудь себя,

я подамъ тебѣ спо.обѣ отмстить  
ему всѣ несчастія, какія онѣ тебѣ  
причиняетъ. Но что я говорю?  
Не наказалъ ли ты его предва-  
рительно, и можешь ли сколько  
позавидовать нѣкошрымъ наруж-  
нымъ ласканіямъ, когда изтоще-  
ны на тебя во изобиліи наинѣж-  
нѣйшія удовольствія? Прости,  
любезной Кавалеръ! когда окончат-  
ся наши страданія, тогда утѣхи  
наши будутъ тѣмъ живѣе!

Не возможно вообразить, ка-  
кое было мое удивленіе при чте-  
ніи сего письма. Я его читалъ и  
перечитывалъ двадцать разъ. Я  
воображалъ себѣ, что все видѣн-  
ное мною было очарованіе. Я ду-  
малъ нѣсколько времени, что былъ  
въ крѣпкомъ снѣ, и мое приви-  
дѣніе исчезаетъ по моемъ пробуж-  
деніи. Но разсмотрѣвъ все дѣло съ  
лучшимъ вниманіемъ, я былъ  
убѣжденъ, что никогда смертной,  
не былъ столь чуднымъ образомъ  
спасенъ отъ роконошенія, какъ я.



Я предался тысячѣ размышленій, кои меня терзали. Я былъ въ отчаяніи, сдѣлавшись игрищемъ вѣроломной моей любовницы. Я прелепалъ, помышляя объ опасности, въ какую спремился. Мой свадебной договоръ не мало меня беспокоилъ, хотѣя запасшись полученнымъ мною письмомъ, я имѣлъ чѣмъ сдѣлать оной безъ дѣйствія. и обратишь въ ничто.

Между тѣмъ какъ я размышлялъ о безумномъ ослѣпленіи, съ какимъ былъ привязанъ къ дѣвицѣ Сень-Шонъ, она была сама не меньше меня въ замѣшательствѣ. Праленъ получа мое письмо, и узнавъ ея ошибку, побѣждалъ къ ней, чтобы о томъ увѣдомить. Она поняла, что зло было не возвращено, и не возможно ни чѣмъ оправдаться. Она выдумала притвориться, и прежде нежели къ чему приступитъ, ожидала какую я возьму сторону. Что касается

до меня, разсмотрѣвъ все случившееся со мною, рѣшился, что чѣмъ менѣе такое приключеніе будетъ извѣстно, тѣмъ для меня лучше. Я написалъ къ ней письмо, въ которомъ просилъ учтивымъ образомъ о возвращеніи свадебнаго моего договора. Я сказалъ ей, что не входя въ дальнія подробности, ей довольно извѣстна причина моего съ нею разрыва. Я обѣщалъ ей прислать на обмѣнъ одну бумагу, которую она по нещастію неудачливо подписала. Увѣрялъ, что предамъ вѣчному молчанію сіе дѣло, если не принудитъ сама оное открыть. Я сдержалъ свое слово, и не сказалъ бы ни кому о всемъ происшедшемъ, если бы надобность, вывести двухъ честныхъ людей изъ заблужденія, коихъ она довела до взаимнаго убійства, не принудила меня конечно нарушить мое молчаніе.



Когда дѣвица Сень-Шонъ сѣгласилась на мое предложеніе, я опослалъ къ ней немедленно послѣднее ея письмо, получа отъ нее обратно мой договоръ. Впрочемъ я скоро былъ опомщенъ за ея вѣроломство. Кавалеру Пралену она наскучила, и чрезъ нѣсколько мѣсяцовъ онъ совсѣмъ ее оставилъ, влюбясь въ Маркизу де Вальконтуръ.

Тогда то, сказалъ Баронъ Сень-Сиранъ, началось мое царствованіе. Обѣщанія мои приняты были, когда Кавалеръ Праленъ сдѣлался невѣрнымъ. Но я вамъ признаюсь: я всегда думалъ, что прежде моего вступленія не случилось ничего такого, на чтобы я могъ имѣть причину жаловаться: но теперь вижу, что и я столько же подвергалъ себя опасности, какъ и вы. Вы обманываетесь, примолвилъ Графъ де Мерюй. Я почипаю, что вы потѣ изъ трехъ насъ, кою-рой имѣлъ менѣе всѣхъ опасности,

и

и что Господинъ Момжанъ былъ ближе всѣхъ къ паденію. То правда, отвѣчалъ я, что любопытству Го подина Барона обязанъ я покойсвѣемъ всей моей жизни. Чѣмъ могу я извиниться предъ нимъ, что повѣрилъ всѣмъ поставленнымъ мнѣ обманамъ, и поступилъ противъ его столь непристойно? Забудемъ, сказалъ Сень-Сиранъ, все прошедшее. Я не жалѣю ни о нашемъ сраженіи, ни о моей ранѣ, понеже и то и другое намъ теперь очень полезно. Посмотримъ, какъ должно окончить дѣло съ дѣвицею Сень-Шонъ. Я увѣренъ, что она неперѣсливо желаетъ знать, что сдѣлалось съ обоими нами. Если вы со мною согласны, то не заспавляя общество смѣяться на нашъ щетъ, сохранимъ все сіе весьма тайно. Станемъ подражать Графу де Мерью, и проспимся съ нею чрезъ письмо. Я согласенъ въ томъ отъ всего моего сердца, отвѣчалъ я,



и чтобы сдѣлать все дѣло смѣш-  
нѣе, напишемъ къ ней одно письмо,  
и подпишемъ его оба. Сіе намѣ-  
реніе показалось Графу де Мерюй  
и Сень-Сирану столь забавно, что  
мы тогожъ часу оное исполнили.  
Мы послали къ ней письмо съ од-  
нимъ лакеемъ, хотя уже было  
тогда болѣе десяти часовъ вечера.

## П И С Ь М О.

Одно весьма полезное объясне-  
ніе принудило насъ писать къ намъ,  
какъ шеперь ни поздно. Намъ из-  
вѣстны безпокойства, въ какихъ  
вы будете, не получа извѣстія ни  
объ одномъ изъ насъ. Графъ де  
Мерюй, котораго избрали мы  
судьею нашихъ раздоровъ, легко  
нашелъ способъ примирить насъ  
дружески. И мы думаемъ, что  
вы довольно видите, куда надле-  
жало клониться нашему свиданію.  
Впрочемъ, сколько ни имѣемъ при-  
чины на васъ жаловаться, мы объ-  
щаемся вамъ быть столь же скром-  
ны.



ны, какъ то былъ по сіе время Графъ де Мерью, и конечно бы оспался и всегда шakovъ, ежели бы для освобожденія отъ сѣтей вашихъ двухъ честныхъ людей, готовыхъ умертвить за васъ другъ друга, не принужденъ былъ прерывать свое молчаніе.

Сіе письмо столь сильно поразило духъ дѣвицы Сень-Шонъ. что чрезъ три дни послѣ сего заключенія, она скрылась въ монастырь и тамъ постриглась; не взирая на сопротивленіе всѣхъ своихъ родственниковъ и друзей, которые не знали о чемъ было дѣло, и не могли отгадать причинъ, какія она имѣла оставить столь скоропоспѣжно свѣтъ.

Ты думаешь, мой сынъ! продолжалъ Господинъ Момжанъ, что поспунокъ дѣвицы Сень-Шонъ, заставилъ меня разсуждать нѣсколько спѣе о свойствѣ женщинъ, и вложилъ болѣе предосторожности отъ ихъ обманчивыхъ прелестей?

Со.

Совѣмъ нѣтъ: я скоро впалъ по  
прежнему въ заблужденіе, подоб-  
ное тому, изъ котораго лишь щоль-  
ко вышелъ; и несчастія, какихъ я  
избѣжалъ, не могли меня довольно  
научить убѣгать тѣхъ, коими я  
былъ обремененъ въ послѣдствіи.

Когда Франція объявила вой-  
ну Испаніи, набрали много но-  
выхъ полковъ. Я получилъ позво-  
леніе изготовить также одинъ И  
какъ я всячески спарался, пред-  
ставить сной въ наилучшемъ по-  
рядкѣ, то и назначили его въ пер-  
вой годъ ипши во Фландрію; во  
ожиданіи, что обучась всей военной  
дисциплинѣ, можешь выступить  
въ походъ въ послѣдующіе годы.  
Я привелъ свой полкъ въ Валансі-  
анъ, и хотя и щиталъ, что про-  
буду тамъ очень мало времени  
имѣя позволеніе продолжать по-  
ходъ въ должности Адъютанта при  
Маршалъ де... и думая возвратясь  
въ Парижъ употребить зимнее вре-  
мя на приугошование походнаго  
ОКМ.



экипажа; но напротивъ того, я перемѣнилъ намѣреніе, и вмѣсто того, чтобы слѣдовать за Господиномъ Маршаломъ, я думалъ единственно поправившись госпожѣ Негрепоншъ, въ которую я влюбилъ я спрасно. Она была жена одного Бригадира Королевской арміи. Мужъ ея будучи чрезвычайно старъ и не въ силахъ продолжать службу, удался въ сей городъ съ довольно значною пенсіею.

Я всякой день видалъ сію госпожу у Коменданта того города. Она почиталась скромнѣйшею, разумнѣйшею, а при томъ и небожнѣйшею женщиною въ свѣтѣ. Сіе меня много сторчало. И тогда бралъ я на себя изтребить изъ сердца моего такую спрасъ, ко удовольствованію которой находилъ я непреодолимыя препяисшвія. Набожность госпожи Негрепоншъ, приводила меня въ опчаяніе. Она внушала въ меня нѣкоторой родъ почщенія, преляшсшвующаго мно-

го дѣламъ моимъ, и я не смѣлъ  
сказать ей о томъ, что думалъ.  
Между тѣмъ, сколь ни почиталъ  
себя несчастнымъ, не могъ пре-  
одолѣть влекущаго меня къ ней  
стремленія. Я вознамѣрился со-  
всѣмъ предаться оному, чтобы со-  
мною ни случилось. Я старался  
моимъ исканіемъ и привязанностію  
обратить ее въ мою пользу. Во  
всѣхъ собраніяхъ я былъ всегда  
подлѣ нее, и не пропускалъ случая,  
примолвивъ нѣсколько любовныхъ  
словъ; но все сіе служило мнѣ, или  
очень мало или совсѣмъ ничего.  
Госпожа Негрепоннѣ отвѣчала мнѣ  
съ видомъ сколь равнодушнымъ,  
столь и скромнымъ, и едва обра-  
щала на меня глаза, когда удо-  
стоивала своимъ отвѣтомъ. Правда,  
ко утѣшенію моему, я твердо былъ  
увѣренъ, что не имѣю совѣснни-  
ка, и готовъ былъ клясться, что  
сердце ея обѣяно было любовію  
божественною. Бывали такія ми-  
нуты, гдѣ я почиталъ себя ду-  
ра-

ракомъ , что влюбился въ свящую. Но всѣ мои разсужденія ни мало не уменьшали моей спраски , я вздумалъ ей опкрыться. Чего мнѣ опасаться , говорилъ я самъ въ себѣ. Я уже никогда не буду несчастливѣе того , какъ я теперь , потому что не имѣю ни малой надежды ? ежли она осудитъ мою дерзость , по крайней мѣрѣ буду имѣть удовольствіе , что дамъ ей знать о моей любви.

Прежде нежели отважиться на сіе предпріятіе , я желалъ пріобрѣсти ея благосклонность. Она въ своихъ разговорахъ часто вопіяла на недостатокъ надобности въ молодыхъ людяхъ , явно опорочивала развращенные ихъ нравы , и оплакивала женщинъ , обязанныхъ терпѣть распутства молодаго мужа. Но что до любовниковъ , она ничего объ нихъ не говорила , и слово любовь никогда не выходило изъ устъ ея. Инакъ я думалъ , что





что не неприлично будетъ увѣ-  
рить ее, что и самъ довольно  
имѣю склонности къ набожности  
и подаю хорошее мнѣніе о моихъ  
поведеніяхъ. Я непременно хо-  
дилъ два или три раза всякой  
день въ ту церковь, въ которой  
госпожа Негрепонтъ обыкновенно  
бывала, не пропускалъ ни заупре-  
ни, ни вечерни, принималъ на се-  
бя постоянной и скромной видъ,  
и всегда старался сохранить мою  
важность во всѣхъ собраніяхъ, гдѣ  
она бывала, словомъ сказать, я  
иногда имѣлъ видъ молодаго Сюль-  
пиціана, переодѣтаго въ Офицер-  
ское платье, что я предвидѣлъ,  
то и случилось. Госпожа Негре-  
понтъ затримѣшила мою прему-  
дрость. Она взидала на меня съ  
меньшею нечувствительностію, и  
позволяла мнѣ иногда съ собою раз-  
говаривать. Правда, что разгово-  
ры наши клонились обыкновенно  
къ огромнымъ предметамъ. Я ста-  
рался въ оныхъ оправдать то  
мнѣ.

мнѣніе, какое она обо мнѣ имѣла начинала. И я былъ иногда спошь смѣшонъ и забавенъ, когда себя разсматривалъ, что игралъ комедию самъ съ собою. Къ щасію, не было никого свидѣтеля богобоязненнымъ нашимъ разсужденіямъ; безъ чего, не возможно бы мнѣ было продолжитъ роль сколь трудную, спошь и опдаленную отъ моего состоянія и нрава. Госпожа Негрепонтъ, сколь набожною ее ни признавали, не хотѣла ни кому открытъ духовной своей бесѣды. Удивлялись, видя насъ долго между собою разговаривающихъ. Когда находились мы въ какомъ собраніи, гдѣ не нарушая благоприсойности, могли разговаривать, не будучи ни отъ кого слышимы, повчасъ, мы брали какое ни есть мѣсто изъ нравоученія, и Богъ знаетъ, о какихъ прекрасныхъ вещахъ мы съ нею не говорили? Вступленіе и заключеніе нашихъ умствозаній окон-



чивались освѣдомленіемъ: какія въ той недѣлѣ будутъ праздники? въ которыхъ церквахъ будутъ говорить проповѣдь? и другими набожными сего роду вопросами.

Я столь хорошо снискалъ довѣренность Госпожи Негрепонтъ, и хитрость моя была такъ удачлива, что послѣ ея надзирателя, я былъ тотъ, котораго она болѣе всѣхъ любила. Я получилъ позволеніе видѣться съ нею въ ихъ домѣ, и проводить тамъ время послѣ обѣда. Я провожалъ ее во всѣ мѣста, куда призывали насъ набожные ея обѣщанія. Между тѣмъ я остерегался, чтобы Офицеры нашего горниzona не примѣтили моего поведенія. Они бы легко отгадали причину моей набожности. Тайна, которую я скрывалъ сдѣлалась бы извѣстна, и сіе самое могло разрушить дѣла мои при Госпожѣ Негрепонтъ. Она безъ сомнѣнія бы за то огорчилась, потому, что хотя и начинала чув-  
ство-

ствоваѣ нѣкоторую ко мнѣ склонность, но конечно бы пожертвовала мною доброй своей славѣ. Ласкаясь столько званіемъ добродѣтельной и набожной женщины въ высочайшей степени, ея суетность легко могла торжествовать надъ любовью.

Какъ скоро я увидѣлъ, что сдѣлалъ нѣкоторой успѣхъ въ сердцѣ Госпожи Негрепонтъ, я помышлялъ пользоваться временемъ и случаемъ. Я безпрестанно опасался, чтобы какой неожиданной случай не разрушилъ все то, что я съ толикимъ трудомъ основалъ въ продолженіи двухъ мѣсяцовъ. Я почелъ за нужное изъясниться ей откровенно, и слѣдовалъ первому моему намѣренію. Дѣло было важно, и надлежало поступить. не раздражая набожности, способной содрогнуть при первомъ открытіи страсти любовной, сколь почтительна она ни была. Я имѣлъ щастливой успѣхъ,



и гораздо лучше, нежели я чаялъ. Любовьница моя была сурова въ одной только наружности, пріямна и чувствительна наединѣ: вся ея гордость исчезала, когда только могла быть увѣрена о сохраненіи тайны.

Она имѣла нѣсколько временн тайнаго любовника, но почувствуя ко мнѣ склонность, его оставила. Таковы были разположенія, въ какихъ я ее нашелъ; какъ въ одинъ день будучи у нихъ въ домѣ, разговаривалъ я съ нею объ опасности, каковой бывающъ подвержены придворныя госпожи. Я вамъ признаюсь, сказала она мнѣ, что взираю на ихъ состояніе, какъ на сокрушеніе ужасное для добродѣтели. Всѣ въ томъ одинаковаго мнѣнія, что люди слабыя сами по себѣ, будучи подвержены непрестанно жестокимъ нападеніямъ, не могутъ противостоять онымъ. Тѣ кошорыя не искушены любовію, искушающся подарками,



сокровищами, честолюбіемъ, желаніемъ или получить себѣ, или доставить другимъ случай и милости. Наконецъ, какъ нѣтъ ни одного человѣка, который бы не имѣлъ владычествующей имъ страсти; то весьма трудно, или лучше сказать, не возможно сказать ни единой женщины, которая бы по нападеніи съ слабой ея стороны, не была принуждена здаться. Впрочемъ, любви раждается въ радости и въ ушѣхахъ; и самой воздухъ, какимъ при дворѣ дышущъ, вливаетъ нѣжность въ чувство. Развѣ вы думаете, сказалъ я, что сердце теряетъ свою свободу только посреди свѣпскаго шуму? Можетъ быть, при молвилъ я, взглянувъ на нее спрашно, бывающъ состоянія, гораздо сихъ опаснѣе. Препятствія, и великолѣпныя увеселенія, какими наслаждаются при дворѣ, и которыми предаются безъ разбору, не даютъ разуму времени на раз-



мышленіе. Впечатлѣнія, какія любовь тамъ дѣлаеѣ, бывающѣ споль слабы, что едва ихъ примѣтитѣ можно. Опытѣ намъ показываетѣ, и нѣтъ въ томъ сомнѣнія, что многія спраспи начавшіе по упру, окончиваются въ вечеру; и подобно цвѣтамъ, зефиромъ оживленнымъ, продолжающѣся, какъ и они, не долѣе одного дня. Но естѣли кого любишь, по довольномъ размышленіи объ обязательствѣ, какое на себя пріемлешь; естѣли любовь, такъ сказать, подкрѣплена разумомъ, и мѣла довольно времени, возрасти въ молчаніи, и воспитатѣся въ тишинѣ, тогда раны ея бывающѣ не исцѣльны, и должно умереть подѣ возложенными на себя оковами.

Вы говорите споль отспасно, сказала мнѣ госпожа. Негрепонѣтъ, что заставляете меня подозрѣвать. что и вы сами находитѣся въ обстоятельствѣхъ, подобныхѣ  
тѣмъ,



тѣмъ, которыя не могутъ разорвать свои оковы. Но нѣтъ! продолжала она, бросивъ на меня умильной взглядъ, конечно обманываюсь я на вашъ щетъ, и можете ли вы быть столь безумны, какъ то бывають многія молодые люди? Можете ли вы, отвѣчалъ я, назвать безумствомъ любовь къ тому, что небо сотворило наидостойнѣйшимъ обоженію. Ахъ! сударыня, естли чѣмобъ быть разумнымъ, должно не имѣть чувствительнаго сердца; тобы я отказался отъ разума на вѣки, съ той самой минуты, въ которую васъ увидѣлъ.

Я никакъ не ожидала, повтори́ла госпожа Негрепонтъ, чѣмбы разговоръ нашъ окончался изъясненіемъ столь для меня оскорбительнымъ. Не уже ли вы забыли, что я имѣю мужа, что я завишу отъ другаго, и что не можно мнѣ васъ слушать безъ пресупленія. Естли бы я не слушалась моей дол-



жнoспи, тo изгнала бы васъ на-  
 всегда изъ моего дому: но дружба,  
 какую къ вамъ ямѣю тoму прo-  
 тиворѣчимъ, и надежда вывеситъ  
 васъ изъ заблужденія, пренят-  
 ствуетъ мнѣ поступитъ съ вами  
 такъ, какъ вы тo заслуживали.  
 Ваши милости, сударыня, говорилъ  
 я, ни къ чему мнѣ не служатъ.  
 И когда я осужденъ не имѣть ни-  
 когда надежды, получить нѣкопo-  
 рoе участіе въ вашемъ сердцѣ, я  
 долженъ удалиться отъ предмета,  
 присутствіе котораго усугубляетъ  
 всякую минушу и мою любовь и  
 мое мученіе. Я буду васъ убѣ-  
 гать. Можетъ быть отсутствіе  
 возвратитъ мнѣ мой разсудокъ, и  
 я будучи далеко отъ васъ, найду  
 тo спокойствіе, которое вы у ме-  
 ня похитили.

Боже мой! продолжала госпо-  
 жа Негрепонтъ, вы поступаете,  
 какъ человѣкъ мною раздраженной.  
 Кажется, вы хотите заставить  
 меня опивчатъ на ваши глупости.

Я

Я думаю, что довольно снизхожу, когда позволяю вамъ продолжашъ со мною ваше знакомство, и можетъ быть я опваживаюсь . . . . Но нѣтъ! едва я не выговорила такого дурачества, о которомъ можетъ быть вы и безъ того предупреждены къ стыду моему, и мой страхъ послужилъ бы къ усугубленію вашей надежды. Чего вы спрашиваетесь, сударыня, отвѣчалъ я, и какой опасности могу я васъ подвергнуть? Можете ли вы спрашиться несчастнаго, котораго вы терпѣть не можете? Кпо вамъ сказалъ, повпорила припворная святоша, что я васъ не могу терпѣть? Видѣли ли вы что изъ моихъ поступокъ? Обращеніе, какое я съ вами имѣла, походитъ ли на такую женщину, коей сердце чувствуетъ отвращеніе? И понеже вы меня приневоливаете открывать вамъ мои чувствованія и мнѣ не-сносна ваша несправедливость, я охотно вамъ признаюсь, что еже-



ли бы я была властна въ рукѣ моей, то конечно бы не располагала ею, какъ только въ вашу пользу. Посмотрите, послѣ сего признанія, имѣете ли вы причину обвинять меня ненавистію къ вамъ? Я хочу сдѣлатьъ больше, и чѣмъбы васъ утѣшилъ, я позволяю вамъ надѣяться, что ежели я когда либо буду свободна, то конечно кромѣ васъ ни кому не отдамся. Мужъ мой чрезвычайно спаръ.... Но я чувствую, продолжала она, что лаская вашей горести, я мѣшаюсь въ моихъ словахъ. Переменнымъ разговоръ; и подумайте, что во времени и въ вашемъ постоянствѣ, естли вы меня дѣйствительно любите, должны вы полагатьъ вашу надежду.

Я столько былъ обрадованъ всѣмъ слышаннымъ мною отъ госпожи Негрепонтъ, что едва имѣлъ довольно силы ей отвѣтствовать. Какъ я ожидалъ отъ нее суроваго пріема, и опасался ея набожности,

по

то удивленіе мое усугубляло восторгъ мой. Я взялъ у нее руку прошивъ ея воли и приложу къ моимъ ушамъ, цѣловалъ ее страстно. Она покраснѣла, и казалась, что досадовала на мою вольность. Я думалъ, что ее огорчилъ и просилъ, чтобы простила мнѣ мою смѣлость. Наконецъ по нѣкопѣромъ сопровивленіи она склонилась, и мы условились съ общаго согласія, что ежели она мнѣ позволитъ говорить иногда о моей справе, я оставался бы всегда въ предѣлахъ строжайшей благопристойности; мы включили въ нашъ договоръ, чтобы мнѣ употреблять такія съ нею выраженія, кои бы ни мало не оскорбляли пріобыкшей къ набожеству слухъ. Послѣ чего госпожа Негрепоншъ давъ мнѣ позволеніе себя любить, не пропустила ни одной предосторожности, какую только требовало ея благочиніе.



Я пробылъ почти двѣ недѣли въ семъ положеніи съ моею любовницею. Я говорилъ, что ее обожаю, что не могу жить далеко отъ нее, и наставлялъ все то, что обыкновенно любовники выдумываютъ. Я старался вмѣшиваться въ мои разговоры нѣсколько такихъ словъ, которыя заставляли чувствовать всю чистоту и нѣжность моей сирасти. Такъ было надобно, иначе госпожа Негрепонтъ была бы недовольна. Однако я надеялся, что любовь сжалится надъ моимъ мученіемъ и ея набожность мало по малу обезсилишь. Дѣло совершилось, такъ какъ я предвидѣлъ.

Со времени любовнаго моего объявленія, я слѣдовалъ за нею повсюду, хотя бы она имѣла сто набожныхъ должностей. Я отправлялъ съ нею молебствія, и ходилъ по всѣмъ церквамъ, въ которыхъ въ тотъ день праздновали праздникъ. Хотя былъ я тогда при ней,

ней, какъ уже настоящій любовникъ, со всѣмъ шѣмъ, всегда долженъ былъ играть роль пріятели и спутника. Въ одинъ день звала она меня проводить ее до деревни, лежащей въ половинѣ мили отъ города, въ коюрую премножество народу ходило для богомолья. Мы поѣдемъ, сказала она, въ каретѣ, потому что сколь ни доброе я имѣю намѣреніе, однако не могу шуда ищци пѣшкомъ. Я буду васъ ожидать въ восемь часовъ по утру. Мы отобѣдаемъ въ деревнѣ прежде, нежели сюда возвратимся. Приѣзжайте ко мнѣ въ своемъ экипажѣ, я принуждена оставить свою карету для моего мужа.

Я не преминулъ исполнить волю госпожи Негрепонтъ. Я приѣхалъ къ ней на другой день по утру въ назначенное время, и мы отправились въ наше путешествіе; въ продолженіи пути мы болѣе говорили о вѣжностяхъ, нежели о набожностяхъ, и видѣ, съ какимъ  
от-



отвѣчала мнѣ моя любовница, за-  
раждалъ въ сердцѣ моемъ надежду,  
обѣщанную мнѣ, что шествіе на-  
ше можетъ быть составитъ для  
насъ путь въ Циперу.

Приѣхавши туда, мы осмо-  
трѣли все, что находилъ любо-  
пытнаго приходящія въ сію дере-  
вню, и исполнивъ нѣкоторыя обык-  
новенныя богомолцамъ должності,  
пошли на постоялой дворъ, гдѣ  
наши люди, которые насъ тамъ  
ждали, изготовили намъ обѣ-  
денной столъ. Мы кушали доволь-  
но изрядно. Госпожа Негрепонтъ  
была очень весела. Она увѣряла  
меня, что деревня производитъ  
въ ней удовольствіе, которое ка-  
жется ей необычайнымъ. Я не  
знаю, говорила она, но я чувствую,  
что ежели бы мое сердце могло  
вознать противу ига, какому я  
его подвергла, деревенская жизнь  
была бы единая вещь, могущая  
доставить ему сію возможность. Я  
не удивляюсь болѣе о томъ, какъ  
опи-



описываютъ въ Романахъ, любовь пастуховъ и паспущекъ. Конечно, отвѣчалъ я, деревня производитъ вкусъ къ нѣжности, и воздухъ, какимъ тамъ дышутъ, содѣйствуетъ въ душахъ и самыхъ нечувствительныхъ. Хотите ли вы тому видѣть опытъ? Покаместъ люди наши обѣдаютъ, пробѣжимъ сей маинькой лѣсокъ, копорой вы видите по концѣ саду. Я на то не отважусь, повторила госпожа Негрепонтъ. Я уже и такъ довольно раскаиваюсь о чувствованіяхъ, какія имѣть начинаю; а вы хотите, чтобы я пошла наслаждаться воздухомъ, ихъ умножающимъ. Однако я настоялъ столь сильно, что не взирая на ея сопротивленіе, наконецъ согласилась она ипши прогуливаться. Не сспанавливаясь при напoминаніи прошедшихъ моихъ слабостей, скажу тебѣ только, что сіе угожденіе было бѣдственно для набожности госпожи Негрепонтъ. Она сдѣлала перъ-



первой шагъ. Случай былъ опасенъ. Она была, какъ уже я тебѣ сказалъ, не болѣе, какъ только нѣсколько сомнительна. Она почитала, что довела меня до желаннаго пункта, и думая, что уже нѣтъ нужды осперегаться, сдѣлала мнѣ послѣднее удовольствіе, которое по моему предразсужденію, показалось мнѣ гораздо драгоцѣннѣе, нежели оно было въ самомъ дѣлѣ.

Я напоминаю тебѣ, мой сынъ! продолжалъ Господинъ Момжанъ, о заблужденіяхъ, въ какія я впалъ, для того только, чтобы подать тебѣ способъ убѣгать имъ подобныхъ. Спайайся воспользоваться сдѣланными мною погрѣшностями. и чтобы воспоминаніе бѣдъ, въ какія погрузили меня женщины, заставило тебя спрашиваться такой же участи. Съ того дня, въ которой я почиталъ себя щастливѣйшимъ изъ смертныхъ, госпожа Негрепонъ оказывала ко мнѣ наи-  
жи-



живѣйшую страсть, Она утопала въ слезахъ, ежели нѣсколько минути не было меня вмѣстѣ съ нею. Я ее часто оставлялъ, когда казалась она спокойнѣе обыкновеннаго, но по возвращеніи моемъ всегда находилъ ее обливающуюся слезами. Чтобы ее утѣшить, надобны были на то цѣлые часы. и я долженъ былъ клясться, что люблю ее смертельно. На послѣдокъ, естъли только возможно было ласкаться нѣжною любовью женщины; то я имѣлъ всѣ совершенныя причины быть увѣренъ о страсти моей любовницы. Ты увидишь до чего она дойти могла, и какой отъ меня требовала жертвы. Какъ она непрееманно припворилась, что сомнѣвается о моемъ постоянствѣ, то я употреблялъ всѣ способы ее въ томъ увѣрить. Клянишесь, сказала она мнѣ въ одинъ день, что сдѣлаете для меня то, о чемъ я васъ прошу, но клянишесь всѣмъ, что ни естъ святейшаго. Я ни



какъ не могъ предвидѣть, въ чемъ состояло такое требованіе, и не усомнился обѣщая ей исполнить все, чего бы она ни пожелала. Посмотримъ, продолжала она, устоитъ ли вы въ своемъ словѣ. Я хочу васъ пронудить въ чувствительномъ мѣстѣ. Мое предложеніе тотчасъ покажется вамъ чрезвычайно; но если вы любите дѣйствительно, то конечно пренебрежете нѣкоторыя пустыя сомнѣнія. Я безпрестанно опасалась вашего непостоянства. Осталось только одно средство соединиться со мною совершенно. Помогите мнѣ исправить ядомъ моего мужа, и потомъ на мнѣ женись . . . . Праведный боже! вскричалъ я, пресѣкши съ стремленіемъ рѣчь ея. Что осмѣливаетесь вы мнѣ предлагать сударыня? И за какого почитаете меня человека? Я столько былъ встревоженъ, что принужденъ былъ остаться нѣсколько минушъ безъ языка. Пришедъ не много

въ

въ себя; и подумавъ къ какому ужасному злодѣянію меня склоняла, разсудилъ той же минутой оставить проклятую сію женщину. Предложеніе, сказалъ я ей, какое вы мнѣ, сударыня, теперь сдѣлали, изгнало всю горячность, какую я къ вамъ имѣлъ. Я вижу, что мы не созданы другъ для друга, и я шрепещу, что могъ любить особу, имѣющую столь скаредныя склонности.

Ты подумаешь, мой сынъ! продолжалъ Господинъ Момжанъ, что омерзѣніе, какое я оказалъ Господѣ Негрепонѣ, ее потревожило? Совсѣмъ нѣтъ. Она столько же возбимѣла ко мнѣ презрѣнія, сколько и я къ ней. Я всегда думала, отвѣчала она мнѣ, что ты измѣнникъ и подлецъ. Ты не умѣешь ни любить, ни быть щасливъ. Ты сдѣлаешь очень изрядно, когда меня убѣгаешь, спанешь, потому, что естли вадумаешь еще говоришь со мною,





я обругаю тебя предъ цѣлымъ свѣтомъ. Я тебя не спрашусь: у тебя нѣтъ ни одного письма руки моей, и добрая моя слава довольно утверждена, чтобы могла спрдасть отъ злословія молодого глупца, каковъ ты. Я тебя предъувѣдомляю, что естли ты гдѣ нибудь обо мнѣ молвишь, я довольно тебя наказать умѣю. Ни страхъ, ни ваши угрозы, сударыня, отвѣчалъ я ей, не принудили бы меня молчать; но моя честь много отъ того пострадаетъ. И я умеръ бы отъ стыда, естли бы кто подумалъ, что я столько подлъ, что вы могли мнѣ сдѣлать столько ужасное предложеніе. Послѣ чего я отъ нее вышелъ и почти чрезъ цѣлой мѣсяцъ видѣлъ ее только два раза въ одномъ собраніи, гдѣ я отъ нее убѣгалъ. Я думалъ что она меня забыла совсѣмъ; напротивъ того она помышляла опмститъ мнѣ за полученной отъ меня отказъ. И въ такое время, когда я наиме-

менѣе о томъ думалъ, едва меня не погубила конечно.

Я обыкновенно ходилъ прогуливаться въ одинъ загородной домъ, расстояніемъ на четверть мили отъ города, и часто мнѣ случалось иппи жуда одному и пешкомъ. Въ одинъ день, какъ и шелъ обратно въ Балансіанъ, и уже было довольно поздно, неизвѣстной человѣкъ выспрѣлилъ по мнѣ изъ пистолета. Къ счастью, онъ меня не ранилъ, хотя и былъ отъ меня разстояніемъ менѣе десяти шаговъ, Я выхватилъ шпагу, и потчасъ его догналъ, какъ онъ уйти ни спарался. Я сполько былъ обѣятъ гнѣвомъ, что не давъ ему времени опомниться, прокололъ его насквозь, и повергъ на землю. Онъ въ ту же минуту умеръ. Какъ я хотѣлъ удалиться, и оставялъ сего несчастнаго, утопающаго въ крови, которая во изобилія изъ ранъ его лилася; то увидѣвъ вдали двухъ человѣкъ, которые



звали крестьянъ на помощь, и кричали: воры! хотя мнѣ нѣчего было опасаться, убивши человѣка, копорой искалъ меня умертвить. но я почелъ за лучшее избѣжать оправданія труднаго и скучнаго. Я былъ недалеко отъ города; люди, которые за мною кричали были въ довольномъ разсвоеніи, и никого не случилось тогда на дорогѣ; и такъ поспѣшивъ припши въ городъ, я вошелъ въ оной безъ всякаго дурнаго приключенія.

Я не сказалъ ни кому, что со мною случилось, и думалъ, что не взирая на всѣ поиски, ни какъ не возможно будетъ узнать, что я убилъ того человѣка. Люди кричавшія: воры! были отъ меня довольно далеко, чтобы узнать меня въ лице. Но совсѣмъ тѣмъ, я весьма удивился, какъ два дни послѣ моего приключенія, Комендантъ сего мѣста прислалъ меня тайно увѣдомить, чтобы я спасся, и выѣхалъ изъ королевства, пошому что даны поделѣнія меня



ловить, ибо по слѣдствію нашлось. что я былъ убійца Господина Преваля, соборнаго главной церкви, котораго нашли мертваго на большой дорогѣ. Описаніе, какое приславной ко мнѣ Офицеръ сдѣлалъ всему случившемуся со мною произшествію, не позволило мнѣ болѣе сомнѣваться, чѣмъ бы не знали, что я дѣйствительно умертвилъ сего соборнаго. Онъ говорилъ мнѣ о двухъ челоѣкахъ, которые звали на помощь. Онъ мнѣ означилъ плащъ, какое въ тотъ день на мнѣ было, и которое я съ тѣхъ поръ не надѣвалъ. Изъ всего приключенія, онъ забылъ только выстрѣлъ по мнѣ изъ пистолета; и увѣрялъ меня, что нѣтъ о томъ ни слова во всемъ производствѣ, и что просто показано, какъ видѣли меня бѣгущаго за соборнымъ, и пронзившаго его на сквозь моею шпагою. Повѣрьте мнѣ, примолвилъ онъ, не теряйте напрасно времени, и побѣжайте въ Монса. Вы имѣете сильныхъ враговъ, и



всѣ духовные кричатъ во все горло. Сверхъ опредѣленія, какое прошиву васъ исходатайствовали ловить васъ повсюду, писано о томъ же господину Маршалу де... Изобличеніе въ убійствѣ повсюду васъ ищетъ, и вступаеися по слѣдствію соборнаго убиваго на большой дорогѣ. Все что вы прошивъ того ни скажете, не сдѣлаетъ, можетъ быть, дѣло ваше лучшимъ. Не отваживайтесь на оправданіе столь безизвѣстное. Я послѣдовалъ совѣту сего Офицера. Я отправился той же минуты въ Монсѣ, и едва имѣлъ довольно времени учредить нѣсколько дѣла мои.

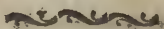
Какъ скоро находился я въ безопасности, и начиналъ приходить въ себя и разсмапривать все, что со мною случилось, я не могъ никакъ разсудить, по какому случаю сей соборной хотѣлъ меня умертвить? Надобно конечно, говорилъ я, чтобъ онъ обманулся и почелъ меня за другаго. Я не имѣлъ съ нимъ никакой ссоры, и

ни-



никогда ему знакомъ не былъ. Для чего же хотѣлъ онъ отнять жизнь мою? Я терялся въ сихъ размышленіяхъ, и чѣмъ болѣе старался проникнуть въ сію тайну, тѣмъ болѣе находилъ оную не проницаемою.

Начатой искъ продолжался. Я прежде моего отъѣзда нанялъ стряпчего защищать мое дѣло. Но все сіе стараніе не могло воспрепятствовать, чтобы за мое укрывательство, не приговорили мнѣ отрубить голову. Онъ ко мнѣ писалъ, что по обстоятельствомъ, въ какихъ состояла тяжба, сколь безвиненъ я ни былъ, онъ не совѣтуетъ мнѣ казаться. И что не можно сказать, куда оборотился сіе дѣло, не имѣя никакого доказательства противъ соборнаго и ни одинъ изъ свидѣтелей не упомянулъ о пистолетномъ выстрѣлѣ, на которой я жалуюсь, и по которому конечно бы оправданъ былъ. Сіе извѣстіе чувствительно меня опечалило. Дворъ уведомившись потчасъ о моемъ умышленномъ



смертоубивствѣ, послалъ повелѣніе  
въ мой полкъ и вдругъ я лишился  
и чина и отечества.

Скожъ ни разительны были  
такіе судьбы удары, но я нимало  
не терялъ бодрости. Я поѣхалъ  
въ Брюксель, и Курфирстъ Бавар-  
ской, который тогда командовалъ  
въ Нидерландахъ, обѣщалъ мнѣ  
свое покровительство, и скоро по-  
жаловалъ меня чиномъ. Сія искра  
щастія разсѣяла нѣкоторую часть  
моихъ печалей. И забывъ неща-  
стія, какія причинили мнѣ женщи-  
ны, я влюбился въ молодую Ир-  
ландку, жену одного офицера той  
же націи. Она была пригожа, но  
чрезмѣрно корыстолобива, и гово-  
рила такъ дурно пофранцузски,  
что очень часто случилось, мнѣ не  
разумѣть ея словъ. Когда божил-  
ся ей о всегдашней моей любви, и  
старался дѣлать страстные и жи-  
вые изъясненія, ко изображенію  
моихъ чувствъ она отвѣщивала  
мнѣ обыкновеннымъ своимъ каля-  
каньемъ: Paardi, j'en suis chaarmée :



en vérité, maantes-vous point? Это такъ, мой эшо радъ; правда, нѣтъ твоей обмануть? Спось нескладной разговоръ долженствовалъ бы уменьшилъ любовь мою; но я спосько былъ чувствительнѣ и спось слѣпо преданъ обладающимъ мною спрашямъ, чшо находилъ пріятности въ томъ, что въ противномъ сему обстоятельстве, конечно бы мнѣ смѣшнымъ казалось.

Я не долго пробылъ не заплаща дорого за мое дурачество. Госпожа Баронша де Флинъ, (всякой Ирландецъ виѣ своего опечесства, обыкновенно бываетъ или Графъ или Баронъ) довела меня до такого состоянія, что я имѣлъ досугу мыслить о моихъ заблужденіяхъ. Она заставила меня имѣть разходы, спось разпачительные, что въ короткое время увидилъ я себя въ долгахъ со всѣхъ сторонъ. Мои имѣнія были забраны и описаны во Франціи, и не иначе какъ великимъ трудомъ получалъ я изъ дому нѣсколько денегъ. Какъ скоро



ро Госпожа де Флинъ увидѣла, что доходы мои уменьшались начинаюшъ, то уменьшила ко мнѣ любовь свою. И какъ я наконецъ пришелъ въ послѣдній упадокъ, то вся ея ко мнѣ горячность пошчасъ исчезла. Она превратилась въ прахъ такъ, какъ и мои деньги.

Столь вѣроломный поступокъ начиналъ открывать мнѣ глаза. Первой разъ въ моей жизни, я началъ разсуждать о правахъ женщинъ. Я разсмапиривалъ несчастія, какія они мнѣ причинили. Если бы я никогда не зналъ, говорилъ я самъ въ себѣ, госпожу Негрепонтъ, не былъ бы изгнанъ изъ моего отечества; и ежели бы по испытаніи перваго сего несчастія я исправился, и не любилъ госпожу де Флинъ, я не былъ бы въ тѣхъ досадныхъ обстоятельствевахъ, въ какія привели меня глупыя мои распochenія.

Всѣ разумныя разсужденія, какія я имѣлъ, ни мало не возмашановляли моего щастія. Сожалѣнія

аѣнія были со избыткомъ, но ни къ чему не служили. Напрошивъ того усугубляя мои мученія, напоминали мнѣ о прожитыхъ мною имѣніяхъ.

Въ то время, какъ я былъ въ семъ печальномъ состояніи, небо, пронутое моими несчастіями, вдругъ перемѣнило мою участь. Госпожа Негрепонтъ, будучи въ жестокой болѣзни, умерла, лишившись всей надежды, и когда уже надлежало иппи воздасть ошвѣль о содѣянныхъ ею злодѣяніяхъ, призналась своему духовнику, что то она убѣдила прозьбою Господина Превалю меня умертвить. Она клялась, что довольно времени онъ былъ тайнымъ ея любовникомъ, и что оставила его для меня. Но какъ онъ всегда былъ къ ней спрашенъ, то и обѣщалась любить его по прежнему, буде лишишь меня жизни. Чтобы довести до такого поступка, она его увѣряла, что не смѣетъ опять ему предаться до тѣхъ поръ; по-





ка я живѣ, опасаясь, чтобы досада не принудила меня открыть обществу всѣ оказанныя мнѣ отъ нее удовольствія. Что соборной, прельщенной ея спрасъю, склонился на ея требованіе, и она, зная мѣсто, гдѣ сей духовной меня дожидаться будетъ, подкупила двухъ челоуѣкъ, и послала подсмотрѣть издали, что между нами произойдетъ. И тѣ самыя два челоуѣка просили потомъ на меня въ судъ; которыхъ она потомъ отославъ въ Голландію, отправила оттуда въ Индію, опасаясь, чтобы тайна, какую она имъ ввѣрила, временемъ не сдѣлалась извѣстна.

Духовникъ госпожи Негрепонтъ, ужаснувшись сиполь свирѣпаго злодѣйства, не далъ ей разрѣшенія, и показавъ ей, что не должно надѣяться ни какого опущенія отъ Бога, естли законнымъ покаяніемъ не удовлетворишь прежде своей смерти, учиненную мнѣ обиду, и не оправдаетъ меня совер-

шенно



шенно предъ судіями и предъ обществомъ. Сколь ни строго казалось такое покаяніе для госпожи Негрепонтъ; но страхъ вѣчнаго мученія, и состояніе, въ какомъ она находилась, не имѣя почти болѣе участія въ жизни, убѣдили ее къ признанію, какого духовникъ требовалъ. Она велѣла призвать къ себѣ Нотаріуса, и при чепырехъ свидѣтеляхъ пересказала ему все слышанное побою, и чрезъ нѣсколько минутъ умерла. Духовникъ отнесъ сіе свидѣтельство къ Коменданту города, который сочинивъ краткой экстрактъ, отправилъ ко двору. Мой стряпчій отписалъ ко мнѣ о всемъ происшедшемъ, что самое не мало утвердило меня въ намѣреніи, быть впредъ оспорожну прошиву спирасей моихъ. Я поѣхалъ въ Балансіанъ, явился судьямъ, которые уничтоживъ первое свое опредѣленіе, и заключивъ другое, освободили меня отъ иску и тяжбы. Я вступилъ по прежнему во

владѣніе моихъ имѣній, и претерпѣвъ жесточайшее несчастіе, пріобрѣлъ сполнѣ щастливое состояніе, какого прежде и надѣяться не смѣлъ.

Чрезъ нѣсколько времени по возвращеніи моемъ во Францію, заключенъ былъ миръ, и я не думалъ болѣе вступить въ службу. Всѣ мои родственники неосиступно уговаривали меня оспастъся житиѣ на одномъ мѣстѣ. Они мнѣ доказывали, что въ томъ было послѣднее средство предохранитъ себя отъ моего сложенія, и утвердитъ себя совершенно. Я чувствовалъ, что они имѣли причину подавать мнѣ такой совѣтъ, и что сколь много зла мнѣ любовь ни сдѣлала, я имѣлъ нужду защититъ себя отъ сѣтей ея, и искать къ тому способу въ женитьбѣ. Познавая надобность въ моемъ утвержденіи, я искалъ приспѣйнаго себѣ союза. Мои друзья думали, что я не могу поступитъ лучше, естли женюсь на двѣицѣ Рюремондѣ. Я

охоп-

охотно послѣдовалъ ихъ совѣту и на ней женился. Чрезъ годъ послѣ свадьбы, ты произшелъ на свѣтъ. Но радость, какую я имѣлъ о твоёмъ рожденіи, пресѣчена была слезами и горестію, о утратѣ моей супруги. Мать твоя, какъ я часто тебѣ о томъ сказывалъ, скончалась три дни послѣ, какъ ты родился, и первое разрѣшеніе свело ее во гробъ. Я тѣмъ болѣе чувствовалъ сіе несчастіе, что никогда женщина не присоединяла къ красотѣ столько пріятности и разума. Я долго былъ погруженъ въ жестокую меланхолію; но нѣтъ горести, которую бы время не облегчало. Я получилъ мое спокойствіе по прежнему, и прилагалъ всѣ мои старанія о всемъ воспитаніи. Какъ я имѣлъ дѣшей одного только тебя, и ты казался весьма нѣжнаго сложенія; по мои родственники хотѣли меня склонить ко второму браку, но все было тщетно. Я всегда

Часть I.

И

оста-





оставался въ твердомъ намѣреніи не имѣть болѣе привязанности къ женщинамъ. Я опасался, что не буду щасливъ въ другой разъ такъ, какъ я былъ въ первой. И одно приключеніе, которое случилось съ однимъ вѣрнѣйшимъ моимъ другомъ, совершило мое опроверженіе къ женскому полу. Возобновляя въ умѣ моемъ все причиненныя мнѣ отъ нихъ несчастія, оно превратило въ ненависть природную склонность, какую я къ нимъ всегда имѣлъ.

Графъ де Сень-Маршинъ женился на дѣвицѣ Пьерредонъ, и ласкался найши въ ней счастье. Все его пріятели ему въ томъ совѣтовали. Я самъ былъ изъ первыхъ, хвалившихъ ему разумъ, скромность и поспоянство сей дѣвицы, которую я часто видалъ у одной моей родственницы. Разсуди, мой сынъ! сколь велико было мое удивленіе, а друга моего обида, которому его супруга чрезъ  
пять



пять мѣсяцовъ послѣ ихъ свадьбы, родила девятимѣсячнаго младенца. Она надѣялась сокрыть сіе приключеніе; но какъ болѣзнь рожденія случилась съ нею, когда она того ни мало не ожидала, то и принуждена была разрѣшиться отъ бремени въ домѣ Маркизы де Сень-Валь. Досада, какую получилъ Графъ де Сень-Маршинъ, будучи принужденъ признать за своего сына, ребенка никакъ ему не принадлежащаго, но которому бытъ отцомъ повелѣвалъ законъ, пошому что онъ родился въ теченіи законнаго супружества, стоила ему жизни. Отъ самыхъ родинъ онъ уже не видалъ своей супруги, и цѣлыя шесть мѣсяцовъ влачилъ жизнь горести и печали преисполненную. Я сочувствовалъ понесенной имъ спыдѣ. И какъ я самъ нѣсколько былъ невинною тому причиною; то отказался непременно отъ сообщества женщинъ. Я удалился въ сей сельской домъ, гдѣ



теперь живемъ съ тобою, и въ ко-  
торомъ я тебя воснишалъ. Я упо-  
требилъ всѣ мои старанія вну-  
шить тебѣ удаленіе отъ сего по-  
ла. Я ѣздилъ съ тобою сколько  
можно рѣдко по городамъ; я ста-  
рался сдѣлать тебѣ ненавистною  
шамошнюю жизнь: ибо я думалъ,  
что всѣ сіи вещи могутъ тебѣ  
быть гибельны, и я опасался что-  
бы и ты не впалъ въ такія же  
сѣти, какихъ я избѣжать не могъ.  
Воспользуйся мой сынъ! признані-  
емъ моихъ слабостей, и описаніе,  
какое я тебѣ объ оныхъ сдѣлалъ,  
да послужишь къ сохраненію соб-  
ственнаго твоего спокойствія.

*Конецъ первой части.*



МК III-3245

2127-85

